

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الثالثة

روما، 21 - 2002/10/25

مسائل المالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

الحسابات المراجعة لفترة السنتين (2000-2001) –
القسم الثاني

رأي مراجع الحسابات الخارجي بشأن الكشوف المالية
المراجعة للفترة 2000-2001



Distribution: GENERAL
WFP/EB.3/2002/5-A/1/2
2 September 2002
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة
برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

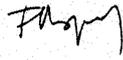
الكشوف المالية لبرنامج الأغذية العالمي للفترة المالية 2000-2001

رأي المراجع الخارجي

راجعنا الكشوف المالية المرفقة المرقمة من الكشف الأول إلى الكشف الثالث، والمذكرات المؤيدة لها المرقمة من 1 إلى 30 وجميعها خاصة بالفترة المالية لبرنامج الأغذية العالمي المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001. والمدير التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي هو المسؤول عن هذه الكشوف المالية، وتتنحصر مهمتنا في إبداء الرأي في هذه الكشوف المالية استناداً إلى عملية المراجعة.

ولقد روجعت الحسابات وفقاً لمعايير المحاسبة الموحدة الصادرة عن هيئة المراجعين الخارجيين في الأمم المتحدة، والوكالات المتخصصة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتتص هذه المعايير على إجراء عملية المراجعة بشكل يكفل التأكد بصورة معقولة من أن الكشوف المالية خالية من البيانات غير الصحيحة. وتشمل عملية المراجعة فحصاً اختبارياً لنماذج من الأدلة المؤيدة للمقايير والبيانات الواردة في الكشوف المالية. كما تشمل هذه العملية تقديراً لمبادئ المحاسبة المستخدمة، وتقييماً عاماً لطريقة عرض الكشوف المالية.

ونتيجة لعملية المراجعة هذه، توصلنا إلى رأي مؤداه أن الكشوف المالية تعرض بأمانة المركز المالي للبرنامج في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 ونتائج العمليات للفترة المنتهية عند ذلك، وأنها قد أعدت وفقاً لسياسات المحاسبة المعتمدة في المنظمة التي طبقت على أساس يتفق مع ما شهدته الفترة المالية السابقة، باستثناء التغييرات الواردة في الفقرة 9 من تقرير المرفق والتي أوافق عليها؛ وأن المعاملات جرت وفقاً للنظام المالي والسلطة التشريعية.



توقيع:

فرانسوا لوغيرو

الرئيس الأول لديوان المحاسبة في الجمهورية الفرنسية
المراجع الخارجي

8 أغسطس/آب 2002



الفترة المالية 2000 – 2001
شهادة تقديم كشوف مالية

نشهد، وفقاً لأفضل ما توفر لدينا من معارف ومعلومات، أن جميع المعاملات المادية قد قُيِّدت بشكل سليم في دفاتر المحاسبة في برنامج الأغذية العالمي وأنها تظهر على النحو السليم في الكشوف المالية والجداول المؤيدة المرفقة طياً (اللائحة المالية المادة الثالثة عشرة بعد المائة -6).

James Morris

جيمس ت. موريس

المدير التنفيذي

روما، 6 أغسطس/آب 2002



الكشف الأول
كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السابقة 1999-1998	مجموع حسابات البرنامج	الصناديق الاستثمارية	الصندوق العام	العمليات الخاصة	الإغاثة الممتدة والإنعاش	الإغاثة في حالات الطوارئ	التنمية	الملاحظات	
								4	الإيرادات
898.9	907.8	-	-	-	218.9	525.9	163.0	5-3	المساهمات السلعية العينية
1 883.4	2 289.3	96.9	13.9	71.2	577.8	1 210.9	318.6	5	مساهمات أخرى
2.4	3.0	-	3.0	-	-	-	-		مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية
80.1	88.5	6.9	81.6	-	-	-	-		الفوائد
1.6	(4.4)	-	(4.4)	-	-	-	-	5	تسويات تحويل العملات
15.3	17.4	-	17.5	-	-	(0.1)	-		إيرادات متنوعة
-	-	(6.6)	158.5	(3.9)	(46.6)	(104.0)	(27.4)	6	تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الصندوق العام
2 881.7	3 301.6	97.2	300.1	67.3	750.1	1 632.7	454.2		مجموع الإيرادات بما فيها التحويلات
									المصروفات
898.9	907.8	-	-	-	218.8	525.8	163.0	3	السلع العينية
458.3	605.3	17.4	0.2	-	139.8	331.4	116.5	3	السلع المشتركة
395.0	442.2	2.7	-	0.5	125.9	250.2	62.0		النقل البحري والتكاليف المتصلة به
622.9	515.4	7.8	-	-	171.8	312.0	23.8	3	النقل البري والتخزين والمناولة
125.0	118.7	18.8	8.5	49.6	7.3	23.1	11.4	3	تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى
269.5	370.6	45.7	20.0	14.9	99.9	149.6	40.5	3	تكاليف الدعم المباشر
247.9	229.6	-	229.6	-	-	-	-	7	تكاليف دعم البرامج والإدارة
2 917.5	3 189.6	92.4	258.3	55.0	763.6	1 592.2	418.1		مجموع المصروفات
(35.8)	112.0	4.8	41.8	2.3	(13.5)	40.5	36.1		زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات
461.3	348.1	72.9	51.4	8.8	60.7	59.7	104.6		أرصدة الحسابات، في بداية الفترة
(48.2)	(102.2)	(2.2)	(0.6)	(2.6)	(14.3)	(81.6)	(0.7)	15	إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة
(2.3)	(4.2)	(1.0)	-	(0.6)	(0.1)	(2.5)	-	15	رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	-	-	0.5	-	-	(0.5)	-	3	تسويات الفترة السابقة
4.4	4.3	-	4.3	-	-	-	-	22	الوفورات المحققة من إلغاء التزامات الفترة السابقة
4.4	-	-	-	-	-	-	-	21	توفير التكاليف الطبية بعد انتهاء الخدمة
-	(0.0)	-	-	-	(0.2)	1.0	(0.8)	14	التحويلات بين الصناديق والحسابات
13.6	(54.8)	-	(33.4)	2.1	0.7	(24.2)	-	14	التحويلات (إلى) من الاحتياطيات
348.1	303.2	74.5	63.8	10.8	23.3	(7.6)	139.2		أرصدة الحسابات، نهاية الفترة

ملاحظة: تُشكل المذكرات المصاحبة جزءاً لا يتجزأ من الكشف المالية



الكشف الثاني:
كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السابقة 1999-1998	مجموع حسابات البرنامج	الصناديق الاستثمارية	الحساب العام	العمليات الخاصة	الإغاثة الممتدة والإنعاش	عمليات الطوارئ	التنمية والإصلاح والاستعداد للكوارث	الملاحظات	
828.8	819.6	80.8	347.7	18.7	99.0	102.4	171.0	214.8	الأصول
19.3	85.4	-	85.4	-	-	-	-	214.9	النقود والاستثمارات القصيرة الأجل
1 032.9	1 644.9	49.6	5.3	28.0	472.6	935.0	154.4	5	الاستثمارات طويلة الأجل
47.1	91.4	-	91.4	-	-	-	-	10.19	المساهمات قيد التحصيل
1 928.1	2 641.3	130.4	529.8	46.7	571.6	1 037.4	325.4		الحسابات الأخرى قيد التحصيل
									مجموع الأصول
									الخصوم
1 032.9	1 644.9	49.6	5.3	28.0	472.6	935.0	154.4	5	مساهمات لم ترد بعد
10.4	57.3	-	57.3	-	-	-	-	29	الأموال المحولة إلى نقد والمحتفظ بها كأمانة
212.1	230.7	5.6	29.8	8.2	63.8	96.1	27.2	12	التزامات لم تُسدد
76.9	119.3	0.7	87.7	0.5	11.9	13.9	4.6	11.19	حسابات مستحقة الدفع
140.2	0.0	-	-	-	-	-	-	13	اعتمادات
64.1	66.0	-	66.0	-	-	-	-	21	حسابات استحقاقات الموظفين
-	106.0	-	106.0	-	-	-	-	25	قروض مستحقة السداد
1 536.6	2 224.2	55.9	352.1	36.7	548.3	1 045.0	186.2		مجموع الخصوم
									الاحتياطيات وأرصدة الحسابات
-	6.5	-	6.5	-	-	-	-		حساب سلامة وأمن الموظفين
-	13.4	-	13.4	-	-	-	-	3.19	اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر
-	57.0	-	57.0	-	-	-	-	17	الاحتياطي التشغيلي
-	37.0	-	37.0	-	-	-	-	18	حساب الاستجابة العاجلة
391.5	303.2	74.5	63.8	10.0	23.3	7.6-	139.2		أرصدة الحسابات
391.5	417.1	74.5	177.7	10.0	23.3	7.6-	139.2		مجموع الاحتياطيات وأرصدة الحسابات
1 928.1	2 641.3	130.4	529.6	46.7	571.6	1 037.4	325.4		مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات

ملاحظة: تُشكل المذكرات المرافقة جزءاً لا يتجزأ من الكشوف المالية



الكشف الثالث:
كشف التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السابقة 1998-1999	اعتمادات البرنامج	الملاحظات	
			التدفقات النقدية الواردة (الصادرة) من أنشطة التشغيل
(35.8)	112.0		زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات (الكشف الأول)
(2.3)	(44.3)	10	الزيادة (النقص) في الحسابات الأخرى قيد التحصيل
9.1	46.9	29	الزيادة (النقص) في الأموال المحولة إلى نقد والمحتفظ بها كأمانة
34.9	18.6	12	الزيادة (النقص) في نقد والمحتفظ بها كأمانة
51.6	42.4	11	الزيادة (النقص) في الالتزامات غير المسددة
38.3	(140.1)	13	الزيادة (النقص) في الحسابات المستحقة الدفع
64.1	1.9	21	الزيادة (النقص) في الاعتمادات
(80.1)	(88.5)		الزيادة (النقص) في حسابات استحقاقات الموظفين مطروحا منها إيرادات الفوائد
79.8	(51.1)		صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة) لأنشطة التشغيل
			النقود من أنشطة الاستثمار والتمويل:
(19.3)	(66.1)	9	(الزيادة) في الاستثمارات
(2.5)	106.0	25	الزيادة (النقص) في القروض
80.1	88.5		مضافا إليها إيرادات الفوائد
58.3	128.4		صافي النقود الآتية من أنشطة الاستثمار والتمويل
			التدفقات النقدية الواردة من (الصادرة إلى) مصادر أخرى
(48.2)	(102.2)	15	إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة
(2.3)	(4.2)	15	رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	-	3	تسويات الفترة السابقة
(44.8)	-	21	توفير حسابات استحقاقات الموظفين
4.4	4.3	22	الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة
-	15.6	14.18	مساهمات في حساب الاستجابة العاجلة
(90.9)	(86.5)		صافي التدفقات النقدية الواردة من (الصادرة إلى) المصادر الأخرى
47.2	(9.2)		صافي النقص/الزيادة في النقدية والودائع لأجل
781.6	828.8	8	النقدية والودائع لأجل في بداية الفترة
828.8	819.2	8	النقدية والودائع لأجل في نهاية الفترة

ملاحظة: تُشكل المذكرات المرافقة جزءا لا يتجزأ من الكشوف المالية



المذكرة 1: أهداف برنامج الأغذية العالمي وأنشطته

- 1- أنشئ برنامج الأغذية العالمي في عام 1963 ليكون ذراع منظومة الأمم المتحدة لتوفير المعونة الغذائية. وتتمثل أهدافه الرئيسية فيما يلي:
 - استخدام المعونة الغذائية في دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية.
 - تلبية الاحتياجات الغذائية الخاصة باللاجئين والمتعلقة بحالات الطوارئ وحالات الإغاثة الممتدة الأخرى.
 - تعزيز الأمن الغذائي وفقاً لتوصيات الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- 2- وتحقيقاً للأهداف المذكورة أعلاه، يضطلع البرنامج، استجابة للطلبات، بتنفيذ برامج المعونة الغذائية، ومشروعاتها، وأنشطتها الساعية إلى:
 - دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية، مع تركيز جهود البرنامج وموارده على أشد المجموعات السكانية والبلدان حاجة؛
 - المساعدة في السلسلة الممتدة من مرحلة إغاثة الطوارئ إلى مرحلة التنمية بإعطاء الأولوية للمساعدة على الوفاية من الكوارث، والتأهب لها، والتخفيف من آثارها، ولأنشطة إعادة التعمير بعد الكوارث؛
 - المساعدة في تلبية الاحتياجات الغذائية الخاصة باللاجئين والمتعلقة بحالات الطوارئ والإغاثة الممتدة الأخرى، واستخدام هذه المساعدة قدر المستطاع في خدمة الأغراض الغوثية والإنمائية على حد سواء؛
 - توفير الخدمات للجهات المانحة الثنائية، ووكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية في العمليات التي تنسق مع مقاصد البرنامج والمكملة لعملياته.
- 3- وتمول أنشطة البرنامج من المساهمات الطوعية التي تقدمها الدول الأعضاء، والوكالات الحكومية، والهيئات الحكومية الدولية وما إليها من مصادر من الجهات العامة والخاصة غير الحكومية، بما في ذلك الخاصة منها، كما تمول الأنشطة من الإيرادات المتنوعة الواردة من مصادر أخرى تشمل الفوائد على الاستثمارات.
- 4- ويتخذ البرنامج من مدينة روما، إيطاليا، مقراً رئيسياً له ويمارس أنشطته عبر 93 مكتباً، تضم 83 مكتبا قطريا، في مختلف أرجاء العالم. ويتولى المجلس التنفيذي، وهو الهيئة الرئاسية للبرنامج، تقرير سياساته وميزانيته واعتمادها. أما القرارات المتعلقة بطلبات الحصول على المساعدة لتلبية احتياجات الطوارئ، والتي تتجاوز مستوى الصلاحيات الممنوحة للمدير التنفيذي، فإنها تتخذ بصورة مشتركة بين المدير التنفيذي للبرنامج والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة.

المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية البارزة

ألف - الفترة المالية

- 5- تستغرق الفترة المالية للبرنامج مدة عامين تبدأ في 1 يناير/كانون الثاني من كل سنة زوجية. وتتعلق هذه الكشوف المالية بالفترة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001.

باء - قواعد المحاسبة

- 6- تُعد هذه الكشوف المالية وفقاً لنظام البرنامج المالي ولوائحه المالية ولقرارات الهيئة الرئاسية. وفي هذا الإطار تجهز الكشوف المالية وفقاً لقواعد التكلفة التاريخية وبموجب قواعد المحاسبة الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة إلا حينما تتطلب طبيعة عمليات البرنامج معايير محاسبية مختلفة، ولكن مقبولة دولياً. وقد أعدت الكشوف المالية في شكل يبرز بجلاء المركز المالي للبرنامج ويلبي متطلبات كل من المجلس التنفيذي والمدير التنفيذي في الاضطلاع بمهامهما الإشرافية والتنظيمية.

جيم - المحاسبة الصندوقية

- 7- طبقاً للنظام المالي للبرنامج فإن الكشوف المالية لصندوق برنامج الأغذية العالمي ("صندوق البرنامج") تُحفظ على أساس ("المحاسبة الصندوقية") وتُعرض موقفاً موحداً لجميع الأنشطة التي يقوم بها البرنامج في نهاية فترة معينة.



والصندوق هو مجموعة متوازنة ذاتياً من الحسابات تسجل فيها الموارد النقدية والموارد الأخرى المالية وغير المالية، إلى جانب الخصوم المعنية والخصص المالية أو الأرصدة المتبقية، وما يطرأ عليها من تغيرات. وتقسّم الصناديق بغرض القيام بأنشطة محددة أو تحقيق أغراض معينة وفقاً للوائح، أو قيود، أو حدود خاصة. وتُعرض هذه الحسابات بوصفها صناديق فئات البرامج؛ والحساب العام؛ بما في ذلك الحسابات الخاصة؛ والصناديق الاستثنائية.

وأعدت الكشوف المالية في شكل يتسق مع الفترات المالية السابقة، باستثناء الحالات المشار إليها في المذكرات ذات الصلة المرفقة بالكشوف المالية والنتيجة عن بدء العمل بشبكة البرنامج للمعلومات والنظام العالمي للمعلومات (نظام WINGS) في يناير/ كانون الثاني 2001 ووفقاً للتقديرات التي أدخلت على سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل والنظام المالي الجديد الذي أصبح سارياً في 1 يناير/ كانون الثاني 1998. ويصنف نموذج سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل المساهمات الواردة بحسب فئات البرامج وتبعاً لوسائل التمويل.

(أ) وطبقاً للشروط المعنية ودرجة المرونة التي يسمح بها المانحون فيما يتعلق باستخدام هذه المساهمات، ترد أدناه وسائل التمويل الثلاث وطبيعة المساهمات المسجلة تحت كل منها:

- **التمويل متعدد الأطراف.** يتولى البرنامج تحديد البرنامج القطري أو أنشطة البرنامج التي ستستخدم فيها المعونة وكيفية هذا الاستخدام، أو أن المساهمة تقدم استجابة لنداء يصدره البرنامج.
- **التمويل متعدد الأطراف الموجه.** تختلف هذه المساهمة عن المساهمات التي تقدم استجابة لنداء يصدره البرنامج من أجل عملية طوارئ معينة، في أن الجهة المانحة تطلب من البرنامج أن يوجهها إلى نشاط محدد أو أنشطة محددة يبدأها البرنامج أو إلى برنامج قطري معين أو إلى برامج قطرية معينة، وترفع التقارير عن أموال المساهمات بصورة منفصلة في ظل نموذج موحد من تقارير المشروعات.
- **التمويل الثنائي.** يمثل إسهاماً توجه الجهة المانحة استخدامه نحو نشاط لم يبدأ بمبادرة من البرنامج. ويقبل البرنامج المساهمات الثنائية شريطة أن تكون لأنشطة تتسق مع أهداف بيان مهمته وسياساته وأن تتماشى مع المساعدات التي يقدمها البرنامج في البلد الملتقى.

(ب) وتستخدم المساهمات الواردة عبر وسائل التمويل متعدد الأطراف والتمويل متعدد الأطراف الموجه في تمويل المشاريع في إطار أي من فئات البرامج الأربعة التالية في البرنامج:

- **التنمية –** لمساندة التنمية الاقتصادية والاجتماعية.
- **عمليات الطوارئ –** لتلبية احتياجات الطوارئ. وقبل عام 2001، كانت هذه الفئة من البرامج تضم الاحتياطي الدولي من أغذية الطوارئ وحساب الاستجابة العاجلة مما يوضح وجود مصدرين من مصادر المساهمات. واعتباراً من 1 يناير/ كانون الثاني 2001، يعامل حساب الاستجابة العاجلة كحساب احتياطي قابل للتجديد ضمن الحساب العام لإتاحة قدر أكبر من المرونة في استخدامه، ليس في عمليات الطوارئ فحسب، ولكن أيضاً في عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش والعمليات الخاصة في حالات الطوارئ (انظر أيضاً المذكرة 18).
- **عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش –** لتلبية احتياجات الإغاثة الممتدة.
- **العمليات الخاصة –** لإصلاح وتعزيز مرافق النقل الأساسية والسماح، إذا ما دعت الحاجة، وفي الظروف الاستثنائية بتسليم المساعدات الغذائية بسرعة وكفاءة لتلبية احتياجات الطوارئ والإغاثة الممتدة.

(ج) الحساب العام هو الكيان المحاسبي المنشأ لكي تسجل، وفي حسابات منفصلة، مستردات تكاليف الدعم غير المباشر، والمساهمات النقدية الحكومية المقدمة لتغطية التكاليف المحلية والإيرادات المتنوعة؛ والمساهمات الواردة غير المخصصة لفئة برامج معينة، أو لمشروع أو مشروع ثانوي؛ وإيرادات الفوائد وتكاليف دعم البرامج والإدارة. كما تندرج تحت فئة الحساب العام الحسابات الخاصة التي ينشئها المدير التنفيذي بموجب المادة الخامسة-1 من النظام المالي والحسابات العامة الأخرى. ويشمل الحساب العام أربعة حسابات احتياطية أنشأها المجلس التنفيذي لتمويل أنشطة معينة تحت ظروف معينة، وهي حساب سلامة وأمن الموظفين، واعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر وحساب احتياطي التشغيل وحساب الاستجابة العاجلة. وترد تفاصيل إيرادات الصندوق العام ومصروفاته في المذكرة 4-5.

(د) والصندوق الاستثنائي هو قسم مميز من صندوق البرنامج، أنشأه المدير التنفيذي بموجب المادة الخامسة-1 من النظام المالي بغية العناية بأمر مساهمة خاصة يتم الاتفاق على غايتها، ونطاقها، وإجراءات رفع التقارير عنها مع الجهة المانحة في إطار اتفاقات معينة للصناديق الاستثنائية. وتشمل الصناديق الاستثنائية العمليات الثنائية، وخطة الموظفين المهنيين المبتدئين، وتحسين الجودة، وحسابات الأمانة الأخرى، والتخفيف من آثار الكوارث، والأنشطة المتعلقة بقضايا التمايز بين الجنسين، وأنشطة النقل الجوي – عملية شريان الحياة في السودان، وبرنامج الدعم المؤسسي. وترد تفاصيل هذه البرامج في المذكرة 4-6.



(هـ) كانت أرصدة المساهمات والمصروفات للصناديق تدرج، قبل تنفيذ سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل في عام 1996، بصورة منفصلة تحت نافذة رابعة، لما قبل عام 1996. وفي عام 2000، وافق المجلس على إعادة برمجة معظم هذه الفوائض، وسوف تقرر الجهات المانحة المعنية أو المجلس كيفية التصرف بصورة نهائية في أرصدة الصناديق المتبقية التي لم تتفق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، إما لإعادة برمجتها أو لإعادة التمويل (انظر المذكرة 15).

9- وتوفر المذكرات من 1-4 إلى 4-6 تحليلاً للإيرادات والمصروفات في إطار حسابات كل فئة من فئات البرامج والحساب العام والصناديق الاستثمارية. وفي سياق الإعداد للتقارير الموحدة للمشاريع خلال عام 2001، أعيد تنسيق بعض بنود الإيرادات والمصروفات بإدراجها تحت وسائل التمويل المناسبة ضمن هذه الصناديق دون أن يخلف ذلك أي أثر على بنود ميزانية الإيرادات أو المصروفات.

دال- محاسبة تحويل العملات

10- تقدم الكشوف المالية بدولار الولايات المتحدة.

(أ) تقييم الأصول والخصوم بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة من غير المساهمات قيد التحصيل. في نهاية الفترات المالية، تحول أرصدة الأصول والخصوم المقومة بالعملات الأخرى إلى دولار الولايات المتحدة بسعر صرف الأمم المتحدة المعمول به في نهاية عام 2001، والمقارب لسعر السوق. وتدرج الأرباح أو الخسائر غير المحققة نتيجة لعملية التحويل تحت بند "تسويات تحويل العملات" في الكشف الأول.

(ب) المساهمات قيد التحصيل. في الكشف الثاني يحول بند "المساهمات قيد التحصيل" وبند "المساهمات التي لم تحصل بعد" بعملات غير دولار الولايات المتحدة، بشكل إجمالي في نهاية فترة السنتين بسعر صرف الأمم المتحدة المعمول به.

11- تحول المعاملات المقومة بالعملات الأخرى خلال فترة السنتين إلى دولار الولايات المتحدة بسعر صرف الأمم المتحدة المعمول به في وقت المعاملة.

(أ) الإيرادات المحصلة/تحصيل المساهمات المؤكدة. تسوى المساهمات بحيث تعكس الفرق بين المساهمة المؤكدة والإيرادات المحصلة الناتجة عن الفروق في أسعار الصرف المستخدمة في وقت إجراء هذه العمليات.

(ب) المصروفات والالتزامات. تسجل المصروفات والالتزامات المقومة بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. وتحمل الفروق بين سعر الصرف وسعر الصرف في السوق في وقت الدفع الفعلي على النحو التالي:

□ بالنسبة لتكاليف المشاريع. تقيد الخسائر أو المكاسب في أسعار الصرف بالخصم أو الإضافة على المشاريع ذات الصلة، وذلك باستثناء تسويات أسعار الصرف في وقت الدفع، والتي تخصم من الحساب العام أو تضاف إليه.

□ بالنسبة لدعم البرامج والإدارة. تقيد الخسائر أو المكاسب في أسعار الصرف بالخصم أو الإضافة في الحساب العام.

□ بالنسبة للصناديق الاستثمارية والحسابات الخاصة. تقيد الخسائر أو المكاسب بالخصم أو الإضافة في الصندوق الاستثماري أو الحساب الخاص ذي الصلة، حسب الاقتضاء.

(ج) بيع وشراء العملات المحلية. عندما يتم تحويل دولار الولايات المتحدة إلى العملة المحلية، أو العكس، يسجل الفرق بين سعر الصرف في السوق وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة كخسارة أو مكسب في صرف العملات في إطار الحساب العام.

12- وبالنسبة لعملات معينة، يبرم البرنامج عقود آجلة لأسعار صرف لأغراض التغطية. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 لم يكن هناك أي عقود آجلة متبقية لأسعار صرف.

هاء - أساس المحاسبة

13- يتم الإقرار بكل الإيرادات، باستثناء الفوائد، عند تلقئها. وتقر إيرادات الفوائد وجميع المصروفات على الأساس التراكمي للمحاسبة.

هاء (1) المساهمات والإيرادات

14- يرد فيما يلي وصف لأساليب معاملة الفئات الرئيسية للإيرادات.



- **المساهمات السلعية العينية** – وتقيم بحسب أسعار السوق العالمية، أو بسعر اتفاقية المعونة الغذائية، أو بسعر فاتورة الجهة المانحة، حسب مقتضى الحال. وتقيم عادة السلع المتعهد بتقديمها في إطار اتفاقية المعونة الغذائية بأسعار الاتفاقية لكل سنة محصولية أو بسعر الجهة المانحة، إذا طلبت ذلك.
- **الأموال النقدية بدلا من السلع** تسجل بالقيمة النقدية للمساهمات المتعهد بها والمتلقاة.
- تسجل المساهمات من غير السلع كإيرادات عند استلامها. وهي مساهمات نقدية أو عينية في النقل الجوي والبحري والبري والتخزين والمناولة، وغير ذلك من تكاليف التشغيل المباشرة، وتكاليف الدعم المباشر.
- تسجل المساهمات لتغطية تكاليف الدعم غير المباشر كتحويلات للحساب العام في الكشف الأول والمذكرات المرافقة له. وبموجب سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل السارية منذ 1 ديسمبر/كانون الأول 2000، تفرض تكاليف الدعم غير المباشر، بالنسبة للمساهمات المتعددة الأطراف والمساهمات المتعددة الأطراف الموجهة على أساس معدل وحيد قدره 7.8 في المائة من التكاليف المباشرة في وقت تلقي المساهمات. أما بالنسبة للمساهمات الثنائية والصناديق الاستثمارية، فتفرض معدلات متغيرة لتكاليف الدعم غير المباشر تتراوح بين 3 في المائة و 7.8 في المائة من التكاليف المباشرة عند تلقي المساهمات. وفي بعض الحالات، يتنازل المدير التنفيذي عن تكاليف الدعم غير المباشر عملا بالمادة الثالثة عشرة 4- (و) من النظام الأساسي.
- تسجل إيرادات متنوعة على أساس نقدي. غير أن إيرادات الفوائد تتراكم كإيرادات في فترة السنتين المتصلة بها.

هاء (2) المصروفات

- 15 تتألف المصروفات من المعاملات التالية:
 - (أ) المدفوعات المتعلقة بأنشطة فترة السنتين الجارية؛
 - (ب) والحسابات غير المدفوعة للبائعين والمستحقة عن سلع وخدمات تم توريدها؛
 - (ج) والالتزامات المستحقة المدعومة بتعهدات قانونية، مثل العقود وطلبات الشراء.
- 16 وتقسم المصروفات إلى فئات التكاليف الرئيسية التالية:
 - (أ) **تكاليف التشغيل المباشرة**. وهي التكاليف المتكبدة في توفير مدخلات النشاط التي تستخدم بصورة مباشرة في أنشطة المستقبلين، وحكومات البلدان المتلقية، وشركاء التنفيذ الآخرين، بما في ذلك تكاليف السلع، والنقل البحري والتكاليف المتصلة به؛ والنقل البري والتخزين والمناولة؛ وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى.
 - (ب) **تكاليف الدعم المباشر**. هي التكاليف التي ترتبط ارتباطا مباشرا بتقديم دعم لعملية ما ولا تصرف في حالة توقف تلك العملية. ويشمل ذلك تكاليف الموظفين، والتكاليف العامة غير المتعلقة بالموظفين، والسفر، والخبراء الاستشاريين ومصروفات أماكن العمل والخدمات الأخرى، والمعدات والسيارات، وإيجار أماكن العمل وغير ذلك من تكاليف الدعم المباشر.
 - (ج) **تكاليف دعم البرامج والإدارة**. وهي التكاليف المتكبدة في توفير الموظفين وتشغيل مقر البرنامج، والمكاتب الإقليمية، والمكاتب القطرية، ومكاتب الاتصال وهي لا تتدرج بصورة مباشرة تحت أي فئة برنامجية أو نشاط برنامجي. وفي الكشف الأول، ترد هذه التكاليف تحت مسمى تكاليف دعم البرامج والإدارة، في حين ترد مصادر الإيرادات التي تمول معظم هذه التكاليف تحت مسمى إيرادات تكاليف الدعم غير المباشر.
- 17 تستند إعادة تصنيف تكاليف التشغيل المباشرة وغير المباشرة الأخرى إلى سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل المنقحة للبرنامج والتي صممت من أجل: (أ) توفير وسيلة أفضل لإظهار وقياس تكاليف الدعم (المباشر وغير المباشر) لما يقدمه البرنامج؛ (ب) إرجاع التكاليف بمزيد من الدقة في فئات تكاليف التشغيل المباشرة، وتكاليف الدعم المباشر، وتكاليف دعم البرامج والإدارة؛ (ج) إعادة تأكيد مبدأ استعادة التكاليف بالكامل والذي يطلب بموجبه من كل مانح أن يفي بحصته من



جميع التكاليف المصاحبة، بما في ذلك تكاليف الدعم المباشر وغير المباشر. وقد تمثلت أهم الجوانب الابتكارية لهذا فيما يلي:

- أسفرت عملية إعادة تحديد فئات التكاليف عن نقل بعض التكاليف التي كانت تعتبر قبل ذلك تكاليف دعم غير مباشر في إطار دعم البرامج والإدارة لتصبح تكاليف دعم مباشر للمشاريع، ونقل بعض الأنشطة المقررة من تكاليف الدعم المباشر للمشاريع إلى تكاليف التشغيل المباشرة.
- تم توسيع نطاق تكاليف الدعم في الميزانية لتشمل كلا من عنصري الدعم غير المباشر والمباشر مما أدى إلى توسيع مجال تغطية التكاليف تحت بند تكاليف دعم البرامج للمكاتب القطرية.
- تم تطبيق معدل وحيد لتكاليف الدعم غير المباشر على جميع فئات البرامج لتمويل ميزانية دعم البرامج والإدارة.
- تم إنشاء هيكل موحد للمكاتب القطرية ممول من دعم البرامج والإدارة، مع تغطية تكاليف الدعم الأخرى من خلال تكاليف الدعم المباشر.

هاء (3) المباني والمعدات

- 18 تحمل تكلفة المباني والمعدات على المصروفات في سنة الشراء وتدرج في السجلات المحاسبية بقيمة اسمية قدرها دولار واحد من دولارات الولايات المتحدة.

هاء (4) غرامات التأخير وعلاوات الإرساليات العاجلة

- 19 تسجل تكاليف غرامات التأخير التي يدفعها البرنامج إلى جهة الشحن عموماً كمبالغ مستحقة القبض من الحكومات المتلقية أو الموردين، بينما تسجل علاوات الإرساليات العاجلة التي تتم لصالح البرنامج كمبالغ مستحقة الدفع. وتسجل قيمة غرامات التأخير المستحقة القبض بعد حسم علاوات الإرساليات العاجلة المستحقة الدفع للحكومة نفسها أو للمورد نفسه.

واو - محاسبة التكاليف الموحدة لتكاليف الموظفين

- 20 تحدد مرتبات الموظفين واستحقاقاتهم وفقاً لجدول رتب الموظفين المحدد مسبقاً ويشار إليها عموماً بتعبير التكاليف الموحدة. ويراعى في حساب التكاليف الموحدة إدراج مبالغ لتغطية الاستحقاقات والخصوم الأخرى ذات الصلة والتي تصبح مستحقة الدفع للموظف في المستقبل.
- 21 وتوفر اعتمادات كاملة لمدفوعات نهاية الخدمة والتعويضات المتصلة بما يرتبط بالعمل من حالات الوفاة، أو الإصابة، أو المرض بالنسبة لموظفي الخدمات العامة والاستحقاقات الطبية بعد انتهاء الخدمة لموظفي الخدمات العامة والموظفين المهنيين المشمولين بلوائح موظفي منظمة الأغذية والزراعة. وتحسم الخصوم الأخرى المرتبطة بالعاملين مثل تكاليف العودة إلى الوطن، والإجازات المستحقة، وتعويضات نهاية الخدمة من مصادر التمويل الراهنة (انظر أيضاً المذكرة 21).

زاي - تكاليف الموظفين المتعلقة بدعم البرامج والإدارة

- 22 تحمل تكاليف الموظفين المتعلقة بدعم البرامج والإدارة بالتكلفة الموحدة خلال السنة. وفي نهاية السنة، توزع أي فروق بين التكاليف الموحدة والتكاليف الفعلية، بحسب النسب، على كل وحدة من الوحدات التنظيمية المعنية.

حاء - تكاليف موظفي المشاريع

- 23 قبل عام 2001، كانت تكاليف موظفي المشاريع تحمل بقيمة التكلفة الفعلية على المشاريع المعنية. وخلال عام 2001، حملت تكاليف موظفي المشاريع بتكلفة موحدة بعد الانتهاء من تصميم نظام الموارد البشرية/دفع المرتبات الجديدة في نظام WINGS. ومع ذلك، خفضت تكاليف موظفي المشاريع في نهاية السنة إلى التكاليف الفعلية عن طريق توزيع الفرق بين التكلفة الموحدة والتكلفة الفعلية على الفئات البرنامجية المختلفة.
- 24 ويعتزم المدير التنفيذي طلب موافقة المجلس على إنشاء صندوق احتياطي لحساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين من أجل تنفيذ نظام أكثر ملاءمة واتساقاً للمحاسبة لتكاليف المشاريع في نظام WINGS. وسوف تخصم تكاليف الموظفين بالتكلفة الموحدة، وسوف ترحل الفروق بين التكلفة الموحدة والتكلفة الفعلية في نهاية كل فترة محاسبية إلى صندوق تسوية الفروق في تكاليف الموظفين في إطار الحساب العام في الكشف الثاني.



طاء - الحساب الدولي للتأمين الذاتي على البضائع

- 25- يوحد لدى البرنامج مشروع للتأمين الذاتي منذ 1 مايو/أيار 1994. ويغطي المشروع جميع الخسائر التي تحدث لشحنات البضائع الدولية قبل التسليم وأثناء النقل. على أنه يعاد تأمين كل شحنة لدى شركة خارجية ضد الخسائر التي تتجاوز قيمتها 750 000 دولار أمريكي لكل شحنة أو 1.5 مليون دولار لكل سفينة.
- 26- وعلى غرار فترات السنتين السابقة، يعامل حساب التأمين الذاتي كحساب خاص في إطار الحساب العام وفق ما قرره المدير التنفيذي.
- 27- وتقيد لصالح حساب التأمين الذاتي الأقساط المفروضة على المشروعات على أساس يكافئ الأسعار التجارية. وتحمل على هذا الحساب التعويضات المالية عن الخسائر أثناء النقل وتقيد لصالح الجهة المانحة المعنية، التي قد تسمح بعودة هذا التعويض مرة أخرى إلى المشاريع كمساهمات إضافية أو لإعادة تمويل حساب الاستجابة العاجلة. كما تقيد أي مبالغ مستردة من الأطراف الثالثة المسؤولة لصالح هذا الحساب. (انظر أيضا المذكرة 4-5).

ياء - الاستثمارات

- 28- تُدرج الاستثمارات القصيرة الأجل ضمن "النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل" في البيان الأول وتدون بتكلفة الشراء أو بالقيمة السوقية (أيهما أقل) (انظر أيضا المذكرة 8).
- 29- وتتألف الاستثمارات القصيرة الأجل من حساب سوق النقود وست حوافظ تدار بصورة نشطة ومعهود بها إلى خمسة من مديري الأموال. والاعتبارات الرئيسية لإدارة الاستثمارات بحسب أولوياتها هي: (1) أمن رأس المال (2) السيولة (3) العائد. ويقتصر استثمار الأموال على القطاعات التالية: سوق الإيرادات الثابت: النقدية وما يُعاد لها، سندات الخزنة، سندات الشركات والسندات الحكومية، الأوراق المالية الحكومية بضمان الرهن العقاري، الأوراق المالية المضمونة بالأصول، الأوراق المالية ذات العائد الثابت.
- 30- ويحظر على مديري الأموال الاستثمار في الشركات التي تقوم بإنتاج أو صنع أو توزيع الألغام الأرضية أو الأسلحة الأخرى المضادة للأفراد أو أجزائها. ويبلغ متوسط جودة السندات ذات الإيراد الثابت، أو التي تصدرها الحكومات أو المنظمات أو الشركات فوق الوطنية AA بالنسبة للنظم القياسية والسيئة AA3 بالنسبة للنظم الرديئة، ولا تقل جودتها في أي وقت من الأوقات عن A وA3 بالنسبة للنظم القياسية والسيئة وA3 بالنسبة للنظم الرديئة.
- 31- تدون الاستثمارات الطويلة الأجل بسعر التكلفة، في الكشف الأول، وقد تم تسجيل القيمة السوقية في نهاية فترة السنتين في المذكرات. (انظر المذكرة 9).
- 32- والاستثمارات التي تغطي خطة مدفوعات نهاية الخدمة والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات هي استثمارات ذات طابع طويل الأجل تحتفظ بها وتديرها منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن البرنامج. وحتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، كانت الحافظة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة تتكون من 52.4 في المائة من الحصص الرأسمالية، والباقي عبارة عن أصول مستثمرة في سندات مالية ذات إيراد ثابت (انظر أيضا المذكرة 21).
- 33- وتتعلق الاستثمارات الطويلة الأجل الأخرى بالقروض الطويلة الأجل والحساب الخاص للاستثمارات (انظر المذكرة 25). ويجري الاستثمار في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار المنفصل بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق (STRIPS) وهي سندات يحل موعد سدادها خلال الـ 30 سنة التالية ومصممة بحيث تضمن دفع الفوائد والمبلغ الأصلي للقروض السلعية التي يتم الارتباط بها مع أي وكالة حكومية (انظر أيضا المذكرة 9).

كاف - إعداد الكشوف المالية لفترة السنتين اعتمادا على النظم الموروثة ونظام WINGS

- 34- أعدت الكشوف المالية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 على أساس النظم الموروثة للبرنامج، والمؤلفة من دفتر الأستاذ: إصدار الألفية (GL:M)، وهو برنامج حاسوبي محاسبي يُسجل المعاملات في دفاتر الحسابات؛ ونظام معلومات البرنامج (WLS) وهو برنامج حاسوبي تم تطويره داخليا لمعالجة المعاملات المحاسبية. ومع بدء تنفيذ نظام WINGS في يناير/كانون الثاني 2001، أعدت هذه الكشوف المالية لفترة السنتين 2000-2001 باستخدام بيانات مستقاة من النظم الموروثة للبرنامج بالنسبة لعام 2000 ومن نظام WINGS بالنسبة لعام 2001.



- 35- وأعد كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصناديق لفترة السنتين بتوحيد مجاميع الإيرادات والمصروفات والحسابات الأخرى من النظم الموروثة للبرنامج بالنسبة لعام 2000 ومن نظام WINGS بالنسبة لعام 2001.
- 36- وأعد كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية فترة السنتين استناداً إلى أرصدة هذه الحسابات السمتقة من نظام WINGS. وأخذت الأرصدة النهائية من: (1) الأرصدة الأولية في 1 يناير/كانون الثاني 2001، والتي نقلت من النظم الموروثة إلى نظام WINGS على النحو المبين في المذكرة 3؛ (2) المعاملات المتعلقة بعام 2001.

لام - سياسة تقريب الأرقام

- 37- قربت المبالغ الواردة في الكشوف الأول والثاني والثالث والمذكرات من 4-1 إلى 5 إلى أقرب مليون، بينما قربت المبالغ الواردة في المذكرات المرفقة بالكشوف المالية إما إلى أقرب ألف أو إلى أقرب مليون. ويطبق التقريب بالترتيب التالي: أولاً على مجاميع الصفوف، ثم على مجاميع الأعمدة، فالمجاميع الفرعية للأعمدة، وأخيراً على عناصر المجاميع الفرعية. وقد صوبت الفروق في المبالغ التي نشأت عن عمليات التقريب في الكشوف المالية لفتريات السنتين السابقة دون أن يكون لذلك تأثير على الكشوف المالية ككل.

المذكرة 3: التغييرات في طريقة العرض المحاسبية

- 38- نفذ نظام WINGS في أثناء الفترة المالية. ونتيجة لذلك، هناك معاملات وأرصدة معينة لم تعد تجمع أو تصنف بالطريقة التي كانت متبعة في الماضي. وأدخلت تغييرات أخرى على طريقة عرض الحسابات، إما لتحسين تطبيق المعايير المحاسبية السارية أو للكشف عن معلومات تتعلق بسياسات جديدة.

استراتيجية نقل البيانات

- 39- إن نقل البيانات التشغيلية والمالية من النظم الموروثة إلى نظام (WINGS) ينطوي على استرجاع البيانات وتحويلها ونقلها، ويستدعي أيضاً تحسين نوعية المعلومات الموجودة وإضافة بيانات جديدة، وقيم معاد ترتيبها، ومجالات جديدة. وهو لذلك يتطلب فهماً جيداً لكيفية تعريف البيانات وتقديمها وإدخالها في النظم الموروثة وفي (WINGS)، وهيكله خريطة هاتين المجموعتين من البيانات بكل عناية. واستدعى ذلك أيضاً بناء سلسلة من الوثائق في نظام (WINGS) لتكون أساساً لإكمال المعاملات التي بدأت قبل تاريخ النقل، وفي بدء المعاملات الجديدة بعد تاريخ النقل، وتسجيلها وحسابها في النظام الجديد في نهاية المطاف.
- 40- وتشمل البيانات المنقولة من النظم الموروثة المجموعات التالية من المعلومات:

- (أ) **المعلومات التشغيلية:** تمثل هذه المعلومات أرصدة أموال المشاريع الجارية، أي مستوى الموافقة على خطة كل مشروع، والأموال المخصصة والمحددة لكل مشروع، ومقادير المخصصات المتاحة للإنفاق. وأي تغيير في هذه المعلومات لا يؤثر على قيود المحاسبة، ولكنه يتحكم في حدوث المعاملات التي تسفر عن قيود محاسبية.
- (ب) **المعلومات المالية:** تمثل هذه المعلومات البيانات المالية المقيدة في دفاتر الحسابات، وأي تغيير في هذه المعلومات يسفر عن قيود محاسبية. ويكمل هذه الحسابات معلومات مالية أخرى موجودة في الجداول الرئيسية، اللازمة لتنفيذ المعاملات المالية تنفيذاً تاماً. وهذه تشمل ما يلي:

- المساهمات مستحقة التحصيل وأرصدة أموال المساهمات غير المنفقة؛
- جميع البنود الأخرى الموجودة في الميزانيات العمومية، بما فيها النقدية، والاستثمارات، والأموال الأخرى المستحقة التحصيل، والأموال الأخرى المستحقة الدفع، وأرصدة أموال الحساب العام، والحسابات الخاصة والصناديق الاستئمانية. وقد تم تنفيذ نقل المعلومات المالية وغير المالية من النظم الموروثة إلى نظام (WINGS) في 1 يناير/كانون الثاني 2001، غير أنه تم على مرحلتين.

- 41- وقد تم تنفيذ نقل المعلومات المالية وغير المالية من النظم الموروثة إلى نظام WINGS في 1 يناير/كانون الثاني 2001، غير أنه تم على مرحلتين.

- المرحلة الأولى:** مكّنت هذه المرحلة من استمرار العمل بالنظام الجديد ريثما يتم إقفال الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000، وعملية تنظيف البيانات الواسعة جداً التي شرع فيها قبل النقل. أجريت عملية التنظيف هذه في الفترة 4-8 يناير/كانون الثاني 2001 واشتملت على نقل المساهمات المستحقة التحصيل كما كانت في 31 ديسمبر/كانون



الأول 2000، ونقل جزئي للمخصصات الممولة (يتراوح بين 60 في المائة و100 في المائة، وهذا يتوقف على فئات التكاليف) التي كانت لازمة لتوفير الأموال لأي نفقات يتكبدها البرنامج في النظام الجديد.

42- وكما أشير أعلاه، كان لا بد من التمييز بوضوح بين إكمال المعاملات المالية التي بدأت فعلاً في النظم الموروثة (الأعمال القديمة) وبدء المعاملات الجديدة في النظام الجديد (الأعمال الجديدة). ففي الأعمال القديمة كانت مدفوعات المعاملات تُقيد/تتخذ في نظام (WINGS) دون حاجة إلى إعادة هيكلة سلسلة الوثائق. أما في الأعمال الجديدة فقد وضعت جميع الوثائق اللازمة للدفع، كأوامر الشراء، التي يعود تاريخها إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 وما قبله في نظام (WINGS). وفيما يتعلق بالنفقات المتصلة بالمشاريع، استُخدم تاريخ بوليصة الشحن حداً فاصلاً بين النظامين، ولذلك اعتُبرت جميع بوالص الشحن المؤرخة 31 ديسمبر/كانون الأول 2000 أو قبله أعمالاً قديمة، والتي صدرت بعده أعمالاً جديدة. وفيما يتعلق بالنفقات المتصلة بدعم البرامج والإدارة، صُرِّفت مخصصات السنة الثانية من فترة السنتين كتمويل أولي للمعاملات التي ستُتخذ في النظام الجديد.

□ المرحلة الثانية: انطوت هذه المرحلة على نقل الأرصدة الختامية لجميع المعلومات التشغيلية لميزانيات المشاريع ودعم البرامج والإدارة وجميع المعلومات المالية التي تمثل حسابات الميزانية العمومية كما هي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000. وأجريت هذه العملية في الأسبوع الثاني من شهر أغسطس/آب 2001، عقب إتمام إقفال الحسابات في النظم الموروثة لعام 2000 وبعد الوصول إلى مستوى عالٍ من تحليل البيانات وتنظيفها. وانطوت هذه المرحلة أيضاً على أنشطة إضافية متعلقة بما بعد النقل نفذت بعد شهر أغسطس/آب بغية تصحيح بعض المعاملات التي لم تكن قد نقلت بشكل كامل نظراً لعدم إتمام تنظيف البيانات أو لإعادة تمويل بعض المشاريع.

43- أُخِذَت البيانات المالية المنقولة مباشرة من دفاتر الحسابات في النظم الموروثة، فيما عدا تكاليف الدعم المباشر، التي لم تكن مفصلة على مستوى المشروع والجهة المانحة. ولذلك أعيدت هيكلة النفقات على تكاليف الدعم المباشر مقابل مساهمات الجهات المانحة (انظر أيضاً المذكرة 2-هـاء) المنعكسة في النظم الموروثة في قاعدة بيانات النظام الجديد، باستخدام صيغة المخصصات التي استُعملت في إعداد تقارير المشاريع الموحدة. وقد تم ذلك لضمان تخصيص هذه النفقات للجهات المانحة بالتناسب مع مساهماتها لبرنامج بعينه. وكان من مفعول هذه التعديلات في مخصصات تكاليف الدعم المباشر (الموامة بين نظام (WINGS) وتكاليف الدعم المباشر المبلغ عنها في تقارير المشاريع الموحدة) زيادة أرصدة المساهمات غير المنفقة لجهات مانحة معينة بينما خفضت أرصدة مساهمات جهات مانحة أخرى. وقد أُعدَّ تقرير أكثر تفصيلاً عن أنشطة النقل.

المساهمات السلعية العينية

44- في فترات السنتين السابقتين كان السطر المعنون "المساهمات السلعية"، المبيّن بوصفه إيرادات في الكشف الأول، يتكون من مساهمات عينية ومساهمات نقدية بدلاً من السلع. وابتداءً من فترة السنتين 2000-2001، تعكس المساهمات العينية في سطر جديد يسمى "المساهمات السلعية العينية". وترد المساهمات النقدية بدلاً من السلع الآن في السطر المعنون "مساهمات أخرى". وفي جانب النفقات، أصبح السطر المسمى "التكاليف التشغيلية بالسلع"، المرصود من فترة السنتين السابقتين، مقسوماً إلى سطرين: "السلع العينية" الآتية من المساهمات العينية، و"السلع المشتراة"، الآتية من النقد المساهم به بدلاً من السلع. وقد أعيد تصنيف المبالغ التي تخص فترة السنتين 1998-1999، بناءً على ذلك، لكي تتسنى مقارنتها مع بيانات فترة السنتين 2000-2001. ويتيح هذا التغيير إجراء مقارنات أفضل بين الإيرادات والنفقات.

النقل البري والتخزين والمناولة

45- في فترات السنتين السابقتين، كانت تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة تُقيدُ كنفقات على أساس أسعار محددة للطن من السلع المشمولة ببوالص الشحن الصادرة في نهاية فترة السنتين. وكان الفرق بين المبلغ المنفق بناءً على سعر النقل البري والتخزين والمناولة المقرر سلفاً والالتزامات المعلقة المؤيدة يعقود يعكس في صورة "مخصصات" في جزء المبالغ المستحقة الدفع. ومع بدء العمل بنظام WINGS، واعتباراً من فترة السنتين 2000-2001، تُقيدُ التكاليف الفعلية للنقل البري والتخزين والمناولة بوصفها مدفوعات، وتقدم الالتزامات المعلقة والمخصصات بوصفها مجرد معلومات إضافية. ولم ترحل الالتزامات المعلقة في نهاية سنة 2000 إلى نظام WINGS في سنة 2001 (أنظر أيضاً المذكرتين 12 و13).

تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى

46- وسَّعت السياسة المنقحة للموارد والتمويل طويل الأجل، التي نُفذت في سنة 2000، أنواع التكاليف التي ينبغي اعتبارها تكاليف تشغيل مباشرة، لكي تشمل التكاليف المتكبدة في تقديم مدخلات أنشطة تستخدم بصورة مباشرة في أنشطة للمستفيدين أو حكومة البلد المستفيد، أو شركاء التنفيذ. وكانت هذه التكاليف من قبل تدرج في فئات التكاليف، مثل تكاليف الدعم المباشر، ولكنها الآن تُبيّن في السطر المسمى "تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى"، أو المسمى تكاليف التشغيل المباشرة.



تكاليف الدعم المباشر وتكاليف دعم البرامج والإدارة

47- مقارنة بفترات السنتين السابقة، أُعيد تعريف تكاليف الدعم المباشر في الفترة 2000-2001 على أنها تكاليف متغيرةً أو تراكمية على المكتب القطري لبرنامج الأغذية العالمي لتدعم أنشطة البرنامج التشغيلية في ذلك البلد، سواءً أكانت هذه الأنشطة ذات طبيعة إنمائية أم غوثية. واعتباراً من الفترة 2000-2001، أصبحت جميع تكاليف دعم البرامج والإدارة الممولة من قِبَلُ في المكتب القطري، والتي كانت من قبل تقع خارج إطار الهيكل العادي للمكتب القطري الممول من دعم البرامج والإدارة، تحوّل إلى تكاليف تشغيل مباشرة.

اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر

48- اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر آلية ضمان أجازها المجلس في يناير/كانون الثاني 1999 لتقديم سلف لتكاليف الدعم المباشر للمشاريع ريثما يتم تسلّم مساهمات في تكاليف الدعم المباشر (انظر المذكرة 19). وأضيفت السطور الجديدة التالية إلى الكشوف المالية نتيجة لتنفيذ هذا الاعتماد الجديد:

- اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر – يُبيّن في الكشف الثاني كحساب احتياطي من الحساب العام.
- الأموال المستحقة التحصيل لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر – تشير إلى مبلغ السلفة السنوية غير المسددة في نهاية فترة السنتين؛ وترد في سطر جديد في المذكرة 10 – الأموال المستحقة التحصيل للحسابات الأخرى؛
- سلفة تكاليف الدعم المباشر التي تسترد من أموال المشاريع. هذا حساب مناظر للأموال المستحقة التحصيل لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، لكي تعكس حقيقة أن السلفة المقدمة للمشروع المعني هي في الوقت نفسه مال مستحق الدفع من المشروع إلى الحساب العام.

التعديلات الخاصة بالفترة السابقة

49- يُستخدَم السطر الجديد المسمى "التسويات الخاصة بالفترة السابقة" في الكشف الأول للكشف عن تسويات تؤثر في إيرادات ونفقات الفترات المحاسبية السابقة لتلك المتعلقة بالفترة الجارية.



المذكرة 4-1:
تحديد الإيرادات والمصروفات بحسب نافذة التمويل لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	التممية				الفترة السابقة 1999-1998
	المتعددة الأطراف	متعددة الأطراف الموجهة	قبل عام 1996	المجموع	
الإيرادات					
المساهمات السلعية العينية	122.7	40.1	0.2	163.0	216.8
مساهمات أخرى	250.0	68.5	0.1	318.6	397.0
مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية	-	-	-	-	-
الفوائد	-	-	-	-	-
تسويات تحويل العملات	-	-	-	-	0.9
إيرادات متنوعة	-	-	-	-	-
تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	(23.2)	(4.2)	-	(27.4)	(74.0)
مجموع الإيرادات بدون التحويلات إلى الحساب العام	349.5	104.4	0.3	454.2	540.8
المصروفات					
السلع العينية	122.7	40.1	0.2	163.0	216.9
السلع المشتراة	94.9	19.5	2.1	116.5	146.5
النقل البحري والتكاليف المتصلة به	50.3	12.8	(0.2)	62.9	73.5
النقل البري والتخزين والمناولة	17.0	7.0	(0.2)	23.8	34.5
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى	9.3	2.1	-	11.4	11.0
تكاليف الدعم المباشر	27.1	12.8	0.6	40.5	24.1
تكاليف دعم البرامج والإدارة	-	-	-	-	-
مجموع المصروفات	321.3	94.3	2.5	418.1	506.5
زيادة (تقصص) الإيرادات على المصروفات	28.2	10.1	(2.2)	36.1	34.3
أرصدة الحسابات في بداية الفترة	86.7	14.2	3.7	104.6	49.3
إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	(0.7)	(0.7)	-
رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	-	-	-
تسويات الفترة السابقة	(2.5)	-	2.5	-	-
الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة	-	-	-	-	-
التحويلات بين الصناديق والحسابات	-	-	(1.7)	(1.7)	7.5
التحويلات (إلى) من الاحتياطي	-	-	-	-	13.5
التسويات المتعلقة بالتحويل	12.2	(11.3)	-	0.9	-
أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة	124.6	13.0	1.6	139.2	104.6

ملاحظة: في أكتوبر/تشرين الأول 2000، اعتمد المجلس إعادة برمجة مبلغ 86.6 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة من الحسابات غير المعروفة السابقة لعام 1996. ومع ذلك، وقبل إعادة البرمجة الفعلية لهذه الأموال، تبين أنه تم الالتزام بمبلغ 12.7 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة لغرض إعادة البرمجة، وأنه أنفق 4.6 مليون دولار من هذا المبلغ بالفعل حتى 31 أكتوبر/تشرين الأول 1999. واستلزم ذلك خفض مبلغ الـ 86.6 مليون دولار إلى 74.1 مليون دولار وهو المبلغ النهائي الذي أعاد المدير التنفيذي برمجته بعد ذلك، على النحو الذي تم إبلاغ المجلس به في أوائل عام 2001 (WFP/EB.1/2001/INF/14). وإذا كان ذلك قد عرف وأخذ في الاعتبار في عام 1999، لبلغت قيمة الرصيد الابتدائي للتمويل المتعدد الأطراف 91.3 مليون دولار، وشكل الرصيد السابق على عام 1996 عجزاً قدره 0.9 مليون دولار، ولكن بدون أي تأثير شامل على المجموع البالغ 104.6 مليون دولار.



المذكرة 2-4:
تحديد الإيرادات والمصروفات بحسب نافذة التمويل لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الإغاثة في حالات الطوارئ				الفترة السابقة 1999-1998
	المتعددة الأطراف	المتعددة الأطراف الموجهة	ما قبل 1996	المجموع	
الإيرادات					
المساهمات السلعية العينية	-	524.0	1.9	525.9	509.1
مساهمات أخرى	94.4	1 115.7	0.8	1 210.9	989.0
مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية	-	-	-	-	-
الفوائد	-	-	-	-	-
تسويات تحويل العملات	-	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	-	-	(0.1)	(0.1)	-
تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	(5.8)	(98.2)	-	(104.0)	(85.1)
مجموع الإيرادات بدون التحويلات إلى الحساب العام	88.6	1 541.5	2.6	1 632.7	1 413.0
المصروفات					
السلع العينية	-	524.0	1.9	525.9	509.1
السلع المشتراة	35.5	296.2	(0.3)	331.4	232.3
النقل البحري والتكاليف المتصلة به	4.2	246.0	-	250.2	236.1
النقل البري والتخزين والمناولة	10.8	302.0	(0.8)	312.0	343.0
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى	4.2	18.7	0.2	23.1	27.9
تكاليف الدعم المباشر	5.2	144.4	-	149.6	146.7
تكاليف دعم البرامج والإدارة	-	-	-	-	-
مجموع المصروفات	59.9	1 531.3	1.0	1 592.2	1 495.1
زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات	28.7	10.2	1.6	40.5	(82.1)
أرصدة الحسابات في بداية الفترة	24.6	(75.2)	110.3	59.7	155.0
إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	(81.6)	(81.6)	(13.2)
رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	(0.4)	(2.1)	(2.5)	(1.5)
تسويات الفترة السابقة	(5.5)	(0.5)	5.5	(0.5)	-
الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة	-	-	-	-	-
التحويلات بين الصناديق والحسابات	-	1.7	-	1.7	1.5
التحويلات (إلى) من الاحتياطي	(17.0)	-	7.2)	(24.2)	-
التسويات المتعلقة بالتحويل	4.7	(5.4)	-	(0.7)	-
أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة	35.5	(69.6)	26.5	(7.6)	59.7



المذكرة 2-4 (تابع):
تحديد الإيرادات والمصروفات بحسب نافذة التمويل لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الإغاثة في حالات الطوارئ			الفترة السابقة
	الاحتياطي الدولي لأغذية الطوارئ	حساب الاستجابة العاجلة	المجموع	1998-1996
الإيرادات				
المساهمات السلعية العينية	525.9	-	525.9	509.1
مساهمات أخرى	1 195.4	15.5	1 210.9	989.0
مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية	-	-	-	-
الفوائد	-	-	-	-
تسويات تحويل العملات	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	(0.1)	-	(0.1)	-
تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	(103.0)	(1.0)	(104.0)	(85.1)
مجموع الإيرادات بدون التحويلات إلى الحساب العام	1 618.2	14.5	1 632.7	1 413.0
المصروفات				
السلع العينية	525.9	-	525.9	509.1
السلع المشتراة	331.4	-	331.4	232.3
النقل البحري والتكاليف المتصلة به	248.2	2.0	250.2	236.1
النقل البري والتخزين والمناولة	309.9	2.1	312.0	343.0
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى	23.1	-	23.1	27.9
تكاليف الدعم المباشر	148.3	1.3	149.6	146.7
تكاليف دعم البرامج والإدارة	-	-	-	-
مجموع المصروفات	1 586.8	5.4	1 592.2	1 495.1
زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات	31.4	9.1	40.5	(82.1)
أرصدة الحسابات في بداية الفترة	31.2	28.5	59.7	155.0
إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة	(48.5)	(33.1)	(81.6)	(13.2)
رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة	(2.5)	-	(2.5)	(1.5)
تسويات الفترة السابقة	(0.5)	-	(0.5)	-
الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة	-	-	-	-
التحويلات بين الصناديق والحسابات	1.7	-	1.7	1.5
التحويلات (إلى) من الاحتياطيات	(24.2)	-	(24.2)	-
التسويات المتعلقة بالتحويل	3.8	(4.5)	(0.7)	-
أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة	(7.6)	-	(7.6)	59.7



المذكرة 4-3:
تحديد الإيرادات والمصروفات بحسب نافذة التمويل لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الإغاثة الممتدة والإنعاش				الفترة السابقة 1998-1999
	المتعددة الأطراف	المتعددة الأطراف الموجهة	قبل عام 1996	المجموع	
الإيرادات					
المساهمات السلعية العينية	85.5	133.3	0.1	218.9	172.9
مساهمات أخرى	219.4	358.4	-	577.8	348.4
مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية	-	-	-	-	-
الفوائد	-	-	-	-	-
تسويات تحويل العملات	-	-	-	-	-
إيرادات متنوعة	-	-	-	-	-
تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	(12.1)	(34.5)	-	(46.6)	(44.9)
مجموع الإيرادات بدون التحويلات إلى الحساب العام	292.8	457.2	0.1	750.1	476.4
المصروفات					
السلع العينية	87.4	131.4	0.1	218.9	172.9
السلع المشتراة	36.9	102.9	-	139.8	79.5
النقل البحري والتكاليف المتصلة به	44.9	81.0	-	125.9	81.5
النقل البري والتخزين والمناولة	35.7	136.1	-	171.8	118.8
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى	3.6	3.7	-	7.3	3.5
تكاليف الدعم المباشر	23.2	76.7	-	99.9	54.3
تكاليف دعم البرامج والإدارة	-	-	-	-	-
مجموع المصروفات	231.7	531.8	0.1	763.6	510.5
زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات	61.1	(74.6)	-	(13.5)	(34.1)
أرصدة الحسابات في بداية الفترة	(16.2)	57.3	9.6	50.7	120.2
إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	(14.3)	(14.3)	(34.7)
رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	(0.1)	(0.1)	(0.8)
تسويات الفترة السابقة	(7.5)	-	7.5	-	-
الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة	-	-	-	-	-
التحويلات بين الصناديق والحسابات	-	-	-	-	-
التحويلات (إلى) من الاحتياطي	0.7	-	-	0.7	-
التسويات المتعلقة بالتحويل	3.1	(3.3)	-	(0.2)	-
أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة	41.2	(20.6)	2.7	23.3	50.6



المذكرة 4-4:
تحديد الإيرادات والمصروفات بحسب نافذة التمويل لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السابقة 1998-1999	العمليات الخاصة				
	المجموع	ما قبل 1996	الموجهة المتعددة الأطراف	المتعددة الأطراف	
					الإيرادات
-	-	-	-	-	المساهمات السلعية العينية
74.2	71.2	(0.9)	72.1	-	مساهمات أخرى
-	-	-	-	-	مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية
-	-	-	-	-	الفوائد
-	-	-	-	-	تسويات صرف العملات
-	-	-	-	-	إيرادات متنوعة
(5.3)	(3.9)	0.1	(4.0)	-	تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الصندوق العام
68.9	67.3	(0.8)	68.1	-	مجموع الإيرادات بدون التحويلات إلى الصندوق العام
					المصروفات
-	-	-	-	-	السلع العينية
-	-	-	-	-	السلع المشتراة
-	0.5	-	0.5	-	النقل البحري والتكاليف المتصلة به
-	-	-	-	-	النقل البري والتخزين والمناولة
37.7	49.6	(0.1)	49.7	-	تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى
30.9	14.9	(2.1)	17.0	-	تكاليف الدعم المباشر
-	-	-	-	-	تكاليف دعم البرامج والإدارة
63.6	65.0	(2.2)	67.2	-	مجموع المصروفات
0.3	2.3	1.4	0.9	-	زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات
8.9	8.8	(0.7)	9.5	-	أرصدة الحسابات في بداية الفترة
(0.3)	(2.6)	(0.7)	(1.9)	-	إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	(0.6)	-	(0.6)	-	رد أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	-	-	-	-	تسويات الفترة السابقة
-	-	-	-	-	الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة
-	-	-	-	-	التحويلات بين الصناديق والحسابات
-	2.1	-	2.1	-	التحويل (إلى) من الاحتياطي
-	-	-	-	-	التسويات المتعلقة بالتحويل
8.9	10.0	0.0	10.0	-	أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة



المذكرة 5-4
تحديد الإيرادات والمصروفات لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الحساب العام											الفترة السابقة 1999-1998
	الحسابات الخاصة											
	تكاليف دعم البرامج والإدارة**	الحسابات العامة الأخرى	برنامج تحسين الإدارة المالية	فرع الشؤون العامة**	حساب التأمين الذاتي	كارثة طائرة كوسوف - الرحلة 3275	المعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات	رسوم الموظفين المهنيين المبتدئين	مستودع الأمم المتحدة للاستجابة للحالات الإنسانية	القروض والاستثمار	المجموع	
الإيرادات												
المساهمات السلعية العينية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مساهمات أخرى	-	10.3	0.2	-	-	0.1	0.4	0.3	2.6	-	13.9	9.6
مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية	2.4	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	3.0	2.4
القوائد	-	73.2	0.8	-	2.5	-	-	-	-	5.1	81.6	73.2
تسويات تحويل العملات	-	(4.4)	-	-	-	-	-	-	-	-	(4.4)	0.7
إيرادات متنوعة	-	1.4	-	-	16.1	-	-	-	-	-	17.5	15.3
تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام	188.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	188.5	215.7
مجموع الإيرادات بعد استبعاد المبالغ المحولة إلى الحساب العام	190.9	81.1	1.8	-	18.6	0.1	0.4	0.3	2.6	5.1	300.1	316.9
المصروفات												
السلع العينية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
السلع المشتراة	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	-	0.2	-
النقل البحري والتكاليف المتصلة به	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
النقل البري والتخزين والمناولة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى	-	-	-	-	7.0	-	-	-	1.5	-	8.5	4.9
تكاليف الدعم المباشر (انظر المذكرة 7)	-	-	14.3	-	0.5	3.1	-	0.2	0.8	1.3	20.0	0.4
دعم البرامج والإدارة (انظر المذكرة 7)	229.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	229.6	247.9
مجموع المصروفات	229.6	-	14.3	-	7.5	3.1	-	0.2	2.3	1.3	258.3	253.2
زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات	(38.7)	81.1	(13.3)	-	11.1	(3.0)	0.4	0.1	0.3	3.8	41.8	63.7
أرصدة الحساب، في بداية الفترة**	-	19.0	12.5	0.3	19.6	-	-	-	-	-	51.4	94.0
إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة (انظر المذكرة 15)	-	(0.8)	-	-	-	-	-	-	-	-	(0.8)	-
تسديد أرصدة الحسابات غير المستخدمة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(44.8)
تسويات الفترة السابقة (انظر المذكرة 3)	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-
الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة	4.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.4	4.4
التحويلات بين الصناديق والحسابات (انظر المذكرة 14)	-	(9.3)	6.3	-	-	3.0	-	-	-	-	(0.0)	(9.0)
التحويلات (إلى) من الاحتياطيات (انظر المذكرات 17 و 18 و 19)	-	(33.4)	-	-	-	-	-	-	-	-	(33.4)	(13.5)
أرصدة الحسابات، في نهاية الفترة	(34.4)	57.1	5.5	0.3	30.7	-	0.4	0.1	0.3	3.8	63.8	94.8

* انظر المذكرة 8.

** لا يجوز تقريب الإيرادات والمصروفات إلى أقرب ألف.



المذكرة 4-6
تحديد الإيرادات والمصروفات لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الصناديق الاستثمارية

الفترة السابقة 1999-1998	المجموع	برنامج التعزيز المؤسسي	عمليات النقل الجوي عملية شريان الحياة - السودان	الأنشطة الجنسانية	التخفيف من الكوارث	صندوق تحسين النوعية والصناديق الاستثمارية الأخرى	العمليات الثانية	برنامج الموظفين المبتدئين	
									الإيرادات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المساهمات السلعية العينية
65.2	96.9	7.5	16.7	0.1	(0.1)	6.8	55.4	10.5	مساهمات أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مساهمات الحكومة النقدية في التكاليف المحلية
6.9	6.9	0.4	-	-	0.5	0.1	5.6	0.3	الفوائد
-	-	-	-	-	-	-	-	-	تسويات تحويل العملات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	إيرادات متنوعة
(6.4)	(6.6)	-	(0.8)	-	-	(0.2)	(4.7)	(0.9)	تحويل تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام*
65.7	97.2	7.9	15.9	0.1	0.4	6.7	56.3	9.9	مجموع الإيرادات - بعد استبعاد المبالغ المحولة إلى الحساب العام
									المصروفات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	التكاليف التشغيلية
-	17.4	-	-	-	-	-	17.4	-	السلع المشتراة
3.9	2.7	-	-	-	-	-	2.7	-	النقل البحري والتكاليف المتصلة به
26.6	7.8	-	-	-	-	-	7.8	-	النقل البري والتخزين والمناولة
40.0	18.8	-	0.7	-	-	0.4	11.4	-	تكاليف التشغيل المباشر الأخرى
13.1	45.7	4.3	4.0	0.4	1.1	9.2	17.2	9.5	تكاليف الدعم المباشر
-	-	-	-	-	-	-	-	-	دعم البرامج والإدارة
83.6	92.4	4.3	11.0	0.4	1.1	9.6	56.5	9.5	مجموع المصروفات
(17.9)	4.8	3.6	4.9	(0.3)	(0.7)	(2.9)	(0.2)	0.4	زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات**
90.8	72.9	-	(1.6)	0.6	3.4	8.3	58.8	3.4	الاحتياطيات وأرصدة الحسابات في بداية الفترة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	إعادة تصنيف أرصدة حسابات ما قبل 1996 إلى حساب دفع
-	(2.2)	-	-	-	(2.2)	-	-	-	إعادة برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	(1.0)	-	-	-	-	-	(0.8)	(0.2)	تسديد أرصدة الحسابات غير المستخدمة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	تسويات الفترة السابقة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الوفورات المحققة من إلغاء التزامات متعلقة بالفترة السابقة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	التحويلات بين الأنشطة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	التحويل إلى (من) الاحتياطيات
72.9	74.5	3.6	3.3	0.3	0.5	5.4	57.8	3.6	الاحتياطيات وأرصدة الحسابات، نهاية الفترة

* تنازل المدير التنفيذي عن تكاليف الدعم غير المباشر عملاً بالمادة الثامنة 4- (د) من اللائحة العامة.

** يغطي نقص الإيرادات عن المصروفات في فترة السنتين الحالية بالإيرادات التي وردت في فترات السنتين السابقة، والواردة تحت أرصدة الصناديق في بداية الفترات.



المذكرة 5
موجز حالة المساهمات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

رصيد المساهمات التي لم تنفذ في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001			ما تم استلامه			المساهمات الجديدة وتسويات المساهمات			رصيد المساهمات التي لم تنفذ في 1 يناير/كانون الثاني 2000			
المجموع	نقد	سلع	المجموع	نقد	سلع	المجموع	نقد	سلع	المجموع	النقد	سلع	
84.50	41.80	42.70	372.70	250.00	122.70	380.60	264.40	116.20	76.60	27.40	49.20	التنمية
69.90	59.70	10.20	108.60	68.50	40.10	136.20	101.10	35.10	42.30	27.10	15.20	المساهمات المتعددة الأطراف
0.00	0.00	0.00	0.30	0.10	0.20	4.50-	2.70-	1.80-	4.80	2.80	2.00	المساهمات المتعددة الأطراف الموجهة
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المساهمات قبل عام 1996
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مخصص الحسابات المشكوك فيها
154.40	101.50	52.90	481.60	318.60	163.00	512.30	362.80	149.50	123.70	57.30	66.40	مجموع التنمية
13.50	11.10	2.40	94.40	94.40	0.00	91.50	97.20	5.70-	16.40	8.30	8.10	الطوارئ
936.80	809.10	127.70	1,639.70	1,115.70	524.00	1,990.70	1,536.80	453.90	585.80	388.00	197.80	المساهمات المتعددة الأطراف
0.00	0.00	0.00	2.70	0.80	1.90	2.70	0.80	1.90	0.00	0.00	0.00	المساهمات المتعددة الأطراف الموجهة
15.30-	15.30-	0.00	0.00	0.00	0.00	15.30-	15.30-	0.00	0.00	0.00	0.00	المساهمات قبل عام 1996
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مخصص الحسابات المشكوك في تحصيلها
935.00	804.90	130.10	1,736.80	1,210.90	525.90	2,069.60	1,619.50	450.10	602.20	396.30	205.90	مجموع الطوارئ
175.90	139.40	36.50	304.90	219.40	85.50	326.80	249.80	77.00	154.00	109.00	45.00	الإغاثة الممتدة
296.70	265.10	31.60	491.70	358.40	133.30	647.50	526.70	120.80	140.90	96.80	44.10	المساهمات المتعددة الأطراف
0.00	0.00	0.00	0.10	0.00	0.10	0.10	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00	المساهمات المتعددة الأطراف الموجهة
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المساهمات قبل عام 1996
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مخصص الحسابات المشكوك في تحصيلها
472.60	404.50	68.10	796.70	577.80	218.90	974.40	776.50	197.90	294.90	205.80	89.10	مجموع الإغاثة الممتدة
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	العمليات الخاصة
28.00	28.00	0.00	72.10	72.10	0.00	88.40	88.40	0.00	11.70	11.70	0.00	المساهمات المتعددة الأطراف
0.00	0.00	0.00	0.90-	0.90-	0.00	0.90-	0.90-	0.00	0.00	0.00	0.00	المساهمات المتعددة الأطراف الموجهة
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	المساهمات قبل عام 1996
28.00	28.00	0.00	71.20	71.20	0.00	87.50	87.50	0.00	11.70	11.70	0.00	مجموع العمليات الخاصة
2.30	2.30	0.00	3.60	3.60	0.00	5.90	5.90	0.00	0.00	0.00	0.00	الحساب العام
3.00	3.00	0.00	10.30	10.30	0.00	12.90	12.90	0.00	0.40	0.40	0.00	الحسابات الخاصة
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحساب العام
5.30	5.30	0.00	13.90	13.90	0.00	18.80	18.80	0.00	0.40	0.40	0.00	مجموع الحساب العام
4.70	4.70	0.00	10.50	10.50	0.00	15.20	15.20	0.00	0.00	0.00	0.00	الصناديق الاستثمارية
41.20	30.00	11.20	55.40	55.40	0.00	96.60	85.40	11.20	0.00	0.00	0.00	مشروع الموظفين المهنيين المبتدئين
3.20	3.20	0.00	14.30	14.30	0.00	17.50	17.50	0.00	0.00	0.00	0.00	العمليات الثنائية
0.00	0.00	0.00	0.10-	0.10-	0.00	0.10-	0.10-	0.00	0.00	0.00	0.00	صندوق تحسين النوعية والصناديق الاستثمارية الأخرى
0.00	0.00	0.00	0.10	0.10	0.00	0.10	0.10	0.00	0.00	0.00	0.00	التخفيف من حدة الكوارث
0.50	0.50	0.00	16.70	16.70	0.00	17.20	17.20	0.00	0.00	0.00	0.00	أنشطة المساواة بين الجنسين
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	عملية شريان الحياة في السودان
49.60	38.40	11.20	96.90	96.90	0.00	146.50	135.30	11.20	0.00	0.00	0.00	مجموع الصناديق الاستثمارية
1,644.90	1,382.60	262.30	3,197.10	2,289.30	907.80	3,809.10	3,000.40	808.70	1,032.90	671.50	361.40	المجموع الكلي

* مساهمات تشمل نقدا كبدليل عن السلع.

المذكرة 6:
المساهمات في تكاليف الدعم غير المباشر لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السابقة 1999-1998	المجموع	الصناديق الاستثمارية	العمليات الخاصة	الإغاثة الممتدة والإنعاش	الإغاثة في حالات الطوارئ	التنمية	
77 350	41 232	-	92	12 094	5 828	23 218	المتعددة الأطراف
131 906	140 751	-	3 918	34 458	98 207	4 168	المتعددة الأطراف الموجهة
45	(113)	-	(113)	-	-	-	ما قبل عام 1996
6 409	6 610	6 610	-	-	-	-	المساهمات الثنائية
215 710	188 480	6 610	3 897	46 552	104 035	27 386	مجموع المساهمات المقدمة للدعم الإداري

ملاحظة: يسترد البرنامج تكاليف الدعم غير المباشر المقدمة لمختلف الأنشطة في إطار إدارتها. وتسجل هذه التكاليف كمبالغ محولة من الفئات البرنامجية إلى الحساب العام وبنود الإنفاق ذات الصلة في إطار الحساب العام وتدعم تكاليف الدعم غير المباشر تنفيذ المشاريع والأنشطة غير أنه لا يمكن ربطها بصورة مباشرة بتنفيذ تلك المشاريع والأنشطة. وردت في يناير/كانون الثاني 2000 إيرادات لتكاليف الدعم غير المباشر بمبلغ يزيد على 45 مليون دولار أمريكي تتعلق بمساهمات عام 2001. ولأن السياسة المحاسبية لا تسمح بقبول الإيرادات إلا بعد استلامها، لم يُدرج هذا المبلغ في إيرادات الدعم غير المباشر البالغة 168.5 مليون دولار للفترة 2001-2000.

المذكرة 7:
تكاليف الدعم غير المباشر للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

230 864	229 610	تكاليف دعم البرامج والإدارة
17 108	-	الحسابات الخاصة والحسابات العامة الأخرى
247 972	229 610	مجموع تكاليف الدعم غير المباشر

ملاحظة: لا يدخل ضمن تكاليف دعم البرامج والإدارة المكاسب المحققة من التسويات المتعلقة بالعملة والبالغة 5.8 ملايين دولار لمرتبات المقر (27.0 مليون دولار، 1999-1998).
المصروفات المصنفة بوصفها تكاليف دعم غير مباشر للحسابات العامة 2001 والحسابات العامة الأخرى في الفترة السابقة والبالغة 17 107 588 مليون دولار تُصنف حالياً بوصفها تكاليف دعم مباشر خلال فترة السنتين الجارية حتى تعكس هذه التكاليف كمصاريف مرتبطة مباشرة بالأنشطة أو المشاريع ذات الصلة.

1999-1998



المذكرة 8:
الأموال النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001	
150 784	63 133	الحسابات المصرفية والنقدية تحت اليد في المقر
649 303	684 148	الحسابات المصرفية
800 177	747 281	الاستثمارات القصيرة الأجل
		المجموع الفرعي
20 253	71 591	الحسابات المصرفية والنقدية تحت اليد في المكاتب القطرية
8 450	785	بعملة قابلة للتحويل
28 703	72 376	بعملة غير قابلة للتحويل
826 880	819 657	المجموع الفرعي
		المجموع

ملاحظة: يُدار جميع الحسابات المصرفية والنقدية تحت اليد بصورة مركزية وتجري عملياتها المحاسبية في الحساب العام لأسباب تتعلق بوفورات الحجم. وتوزع مبالغ الحسابات المصرفية فيما بين صناديق الفئات البرنامجية في الكشف الثاني، وتسفر عن الموازنة الذاتية لحسابات كل صندوق. في عام 2001، يعتمد تعريف العملات القابلة للتحويل على مواد اتفاقات صندوق النقد الدولي التي تعتبر بموجبها البلدان التي قبلت الفروع 2 و 3 و 4 من المادة الثامنة بلداناً لديها عملات قابلة للتحويل. وفي عام 1999، كان تصنيف العملات القابلة للتحويل يستند إلى فئات الأمم المتحدة لمراقبة العملات، والتي تضم أربع فئات من العملات: الحرة، والمحرومة والمقيدة والمتشددة. وقد استخدمت وحدات العملات الحرة التي لا يرتبط تحويلها المالي إلى بلدان أخرى عموماً بترخيص أو أدون رسمية.

القيمة السوقية لمجموع الاستثمارات القصيرة الأجل البالغة 6784 مليون دولار هي 700 135 646 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001. ويضم المبلغ الإجمالي البالغ 684 مليون دولار مبلغاً قدره 39 938 849 دولاراً يمثل جزءاً من عائدات القرض الطويل الأجل بمبلغ 106 ملايين دولار (انظر المذكرة 25) 46 958 191 دولاراً تمثل الخصوم المتركمة.

فيما يتعلق بتمويل مصروفات الخطة الطبية للموظفين بعد انتهاء الخدمة (انظر المذكرة 21). وتشمل المبالغ الموجودة في المصارف والنقدية في المكاتب القطرية الأرصدة الموجودة في المصارف والمتأتية من الأموال المحولة إلى نقد والبالغة 57 335 846 دولاراً يقابلها خصوم بمبلغ 57 319 202 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 (1999: 10 430 636 دولاراً).



المذكرة 9:
الاستثمارات الطويلة الأجل في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001	
18 523	18 321	خطة مدفوعات نهاية الخدمة (تحتفظ بها منظمة الأغذية والزراعة)
782	754	الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات (تحتفظ بها منظمة الأغذية والزراعة)
-	66 288	الاستثمار في سندات الخزنة بالولايات المتحدة (سندات STRIPS)
19 305	85 363	المجموع

ملاحظة: كانت القيمة السوقية للاستثمارات التي تحتفظ بها وتديرها منظمة الأغذية والزراعة وسندات خزنة الولايات المتحدة (STRIPS) في 31 كانون الأول/أول ديسمبر هي 20 306 102 دولارا و 56 233 768 دولارا، على التوالي.

المذكرة 10
حسابات القبض الأخرى في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001	
12 000.1	13 845.1	سلف الموظفين
3 361.10	3 624.2	غرامات التأخير المستحقة القبض من الحكومات المتلقية والموردين
6 892.80	15 611.8	المبالغ المستحقة القبض للمكاتب القطرية
13 728.00	5 838.0	استئجار وتجديد أماكن العمل في المقر، المستحقة القبض من الحكومة الإيطالية*
4 598.60	13 453.2	مبالغ مستحقة القبض من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر
1 614.30	3 744.7	الفوائد المحققة
	7 004.3	منظمات الأمم المتحدة الأخرى
	21 095.7	السلف المقدمة للبايعين**
	3 748.7	المبالغ المستحقة القبض من التأمين
4 919.50	3 497.0	مبالغ أخرى مستحقة القبض
47 114.4	91 462.7	المجموع

* تمثل رصيدا صافيا بعد أن نظرت الحكومة المضيفة في قيم إيجارية وتسوية وتسديد مبالغ قيمتها 10.9 مليون دولار خلال فترة السنتين.
** في النظم الموروثة، كانت هذه المبالغ تُحمل مباشرة على المصروفات.
أما في نظام WINGS فإن هذه السلف تُسجل كمبالغ مستحقة القبض وتُسجل أوامر الشراء ذات الصلة كمصروفات مترجمة. على النحو المبين في المذكرة 12.



المذكرة 11:
حسابات الدفع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001	
29 364.5	20 901.6	منظمات الأمم المتحدة الأخرى
1 208.8	2 827.0	تكاليف الشحن المقابلة لغرامات التأخير*
21 454.0	23 333.6	المبالغ المستردة من التأمين والمستحقة الدفع للمانحين
	13 453.2	سلف تكاليف الدعم المباشر التي تُسترد من أموال المشاريع**
	25 524.1	مبالغ مستحقة الدفع للبايعين (المذكرة 12)
24 819.4	33 221.8	حسابات أخرى مستحقة الدفع
76 846.7	119 261.3	المجموع

* المبالغ الصافية المستحقة القبض مقابل النقل هي مبالغ مستحقة للبلدان المتلقية.

** تمثل هذه السلف مجموع المبالغ المستحقة الدفع من أموال المشروع إلى الصندوق العام.

المذكرة 12
الالتزامات المتبقية والمبالغ المستحقة الدفع للبايعين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001*			
	المجموع	المبالغ المستحقة الدفع للبايعين (انظر المذكرة 11)	التزامات غير مسددة	
36 624.4	31 851.2	4 643.7	27 207.5	التنمية
91 287.4	109 930.0	13 829.3	96 100.7	الإغاثة في حالات الطوارئ
35 307.7	75 640.2	11 810.4	63 829.8	عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش
10 202.3	8 790.0	572.2	8 217.8	العمليات الخاصة
27 075.1	23 604.9	(6 139.0)	29 743.9	الصندوق العام
11 624.0	6 446.2	807.5	5 638.7	الصناديق الاستثمارية
212 120.9	256 262.5	25 524.1	230 738.4	المجموع

* في النظم الموروثة، تجمع الخصوم المتراكمة وحسابات الدفع المستحقة للبايعين في حساب الالتزامات المتبقية في نهاية فترة السنتين. أما في نظام WINGS، فتتألف الالتزامات المتبقية من الخصوم المتراكمة فقط أي الالتزامات المشمولة بأوامر أو عقود شراء ولكن السلع أو الخدمات المتصلة بها لم تستلم حتى نهاية فترة السنتين.

وحتى يمكن مقارنة الالتزامات غير المسددة في عامي 2001 و1999، فإن الخصوم المتراكمة والمبالغ المستحقة الدفع للبايعين تُجمع معا في هذه الكشوف المالية.

** سيحسم الحساب المستحق الدفع للبايعين والبالغ 6.1 مليون دولار من الفئات البرنامجية ذات الصلة بعد تسوية الفواتير النهائية.



المذكرة 13:
الاحتياطيات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001*	فئة البرنامج
13 240	17 432	التنمية
86 125	146 704	الإغاثة في حالات الطوارئ
38 102	48 649	عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش
-	910	العمليات الخاصة
-	14	الحساب العام
2 664	490	الصناديق الاستثمارية
140 131	214 199	المجموع

* هذه الأرقام، التي تمثل اعتمادات الاحتياطي الدولي لأغذية الطوارئ غير مسجلة في الحسابات في نظام المعلومات الجديد وهي مقدمة هنا لغرض المقارنة فقط. في النظم الموروث، يُسجل الاحتياطي الدولي لأغذية الطوارئ بقيمته التقديرية بدءاً من إصدار بوالص الشحن وحتى تسليم البضائع في وجهتها النهائية بوصفها اعتمادات. ويُعاد تصنيف المبالغ التي لم يتم تغطيتها بعد بأوامر شراء أو عقود شراء في نهاية فترة السنتين بوصفها التزامات غير مسددة.



المذكرة 14: نقل الأموال

النقل بين الصناديق والحسابات

50- تم خلال فترة السنتين نقل المبالغ التالية بين الصناديق والحسابات:

- (أ) كانت عمليات الإغاثة في كمبوديا مشروعاً سابقاً لعام 1996 يمول من رسوم الوكالات الثنائية. وصنّف المشروع في فئة برامج التنمية وكان رصيد حسابه 1 663 510 دولارات أمريكية في نهاية عام 1999، ولكن نفقاته التراكمية كانت تسجل في الحساب العام. ولكي تتم الموازنة بين رصيد الصندوق والنفقات التراكمية، نُقل مبلغ 1 663 510 دولارات أمريكية من نافذة التمويل السابق لعام 1996 في إطار فئة برامج التنمية إلى الحساب العام.
- (ب) نُقل مبلغ 2 986 969 دولاراً أمريكياً من الجزء غير المخصص من أموال الحساب العام إلى الحساب الخاص لكارثة طائرة كوسوفو (انظر المذكرة 24).
- (ج) نُقل مبلغ 6 300 000 دولار أمريكي من الحساب العام إلى الحساب الخاص لبرنامج تحسين الإدارة المالية، لأن هذا المبلغ يمثل نفقات لتطوير وتحسينات النظم. وبالإضافة إلى ذلك أُنفق مبلغ 2.8 مليون دولار أمريكي كجزء من نفقات دعم البرامج والإدارة فيما يتصل بالمشروع الانتقالي لمنتجات تطبيقات النظم، لأن هذا المبلغ يمثل نفقات متصلة بأنشطة المقاصّة والنقل (انظر المذكرة 23).
- (د) تبرع بلدٌ نام بسلع عينية فقط، تقدر قيمتها بنحو 2,3 مليون دولار أمريكي. ووافقت جهات مانحة أخرى على تقديم مبلغ 822 529 دولاراً أمريكياً مساهمةً في تمويل التكاليف المرتبطة بذلك، ووافق المدير التنفيذي على استخدام الحساب العام لتغطية التكاليف المتبقية ومقدارها 1 706 799 دولاراً أمريكياً، وفقاً للمادة الثالثة عشرة 4 (هـ) من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي.
- (هـ) أدى نقل أرصدة حسابات فئات البرامج الأربع إلى فرق صافٍ مقداره 63 841 دولاراً أمريكياً، فيما يلي بيانه:

الفئة	دولار أمريكي
التنمية	878 419
الإغاثة في حالات الطوارئ	(711 817)
الإغاثة الممتدة والإنعاش	(190 266)
العمليات الخاصة	(40 177)
صافي الفرق	(63 841)

وتم تسوية هذه الفروق وأضيف صافي الفرق إلى الحساب العام.

النقل إلى الاحتياطيات ومنها

- 51- اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2001، وبإدخال (WINGS)، أنشئ حساب الاستجابة العاجلة كاحتياطيٍّ في الكشف الأول (انظر المذكرة 18). وقد تم ذلك لكي تبرز المحاسبة بمزيد من الدقة والشفافية عمليات تجديد الأرصدة واسترداد التكاليف والمعاملات الأخرى ذات الصلة التي تؤثر في هذا الحساب. وقد تم إجراء النقل على النحو التالي:

آلاف الدولارات الأمريكية	
32 394	نقل الأرصدة من النظم الموروثة وتحويلها إلى حساب الاستجابة العاجلة (الحساب العام)
17 020	مطروحاً منه: المبلغ المخصص لمشاريع عمليات الطوارئ في عام 2001
7 215	يضاف إليه: الرصيد السابق لعام 1996 المحول إلى مشاريع عمليات الطوارئ (الحساب العام)
15 606	المساهمات المحصلة في عام 2001
39 841	المجموع
	مطروحاً منه: المبالغ المخصصة لمشاريع أخرى في عام 2001



	(732)	عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش
(2 819)	(2 087)	عمليات خاصة
37 022		رصيد حساب الاستجابة العاجلة في 2001/12/31

- 52- جدد احتياطي التشغيل بنقل مبلغ 13 454 770 دولاراً أمريكياً من الحساب العام، كما أجازته المجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2000 (انظر المذكرة 17).
- 53- في أكتوبر/تشرين الأول 2001 أذن المجلس باستخدام الحساب العام مرة واحدة لتمويل مساهمة البرنامج لفترة السنتين 2002-2003 في ميزانية مكتب منسق الشؤون الأمنية للأمم المتحدة، أي 12.12 في المائة من مجموع ميزانية الأمن الميداني لمكتب منسق الشؤون الأمنية للأمم المتحدة، والبالغ مقدارها 6 454 500 دولار أمريكي وأنشئ صندوق الأمم المتحدة لسلامة وأمن الموظفين لضمان توفير هذه الأموال من الحساب العام لهذا الغرض، وتُقلّ المبلغ المرصود في الميزانية إلى هذا الحساب.

المذكرة 15: إعادة البرمجة وإعادة الأموال غير المستخدمة

إعادة البرمجة

- 54- أعيدت برمجة أرصدة الحسابات غير المستخدمة على النحو التالي (انظر أيضاً الكشف الأول):



آلاف الدولارات الأمريكية	
86 800	أرصدة اعتمادها المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2000
7 943	إعادة برمجة الأموال المحددة قبل عام 1996 بموافقة المساهمين بكل منها
2 344	إعادة برمجة الالتزامات المتنازل عنها في فترة سابقة
2 149	الصندوق الاستئماني لتخفيف حدة الكوارث
1 877	إعادة برمجة رصيد حساب مشاريع العمليات الخاصة بنقله إلى الحساب الخاص - مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة
789	إعادة برمجة بنقل مبالغ من مشاريع عملية الطوارئ الخاصة السابقة إلى الترتيبات الثنائية
325	عمليات أخرى
102 227	المجموع

أرصدة الأموال غير المستخدمة السابقة لعام 1996

- 55- في نهاية عام 1999 كان قد تبقى ما مجموعه 122 885 554 دولاراً أمريكياً (انظر الملاحظات 4-4 إلى 1-4) في نافذة التمويل السابقة لعام 1996. ويتضمن هذا الرصيد مبلغ 36 011 807 دولارات أمريكية يتعلق بأرصدة حسابات غير مستخدمة تم تحديد أنها مقدمة من جهات مانحة محددة، بينما يتعلق مبلغ 86 873 747 دولاراً أمريكياً بفوائض مشاريع متراكمة منذ بدء عمليات البرنامج حتى نهاية عام 1995 ولم يعد في الإمكان تحديد أنها أتت من جهات مانحة محددة.
- 56- وأبلغت الجهات المانحة التي تم تحديدها، وتم، بالاتفاق مع الجهات المانحة التي ردت على الإبلاغ، إعادة برمجة الأرصدة غير المستخدمة ذات الصلة أو ردها إلى الجهات المانحة في غضون فترة السنتين. وما زال ثمة مبلغ 363 905 17 دولارات أمريكية معلقاً في انتظار ردود الجهات المانحة.
- 57- وفي أكتوبر/تشرين الأول 2000، أقر المجلس إعادة برمجة مبلغ 86.8 مليون دولار أمريكي لاستخدامه في عمليات التنمية، والطوارئ، والإغاثة الممتدة، وكذلك في حساب الاستجابة العاجلة، وتم تسجيل عمليات نقل الأموال إلى فئات البرامج التي تتصل بهذه العمليات في عام 2001. وبعد النقل أجري تحليل لجميع المساهمات والنفقات المسجلة ابتداءً من عام 1996 تحت بند الموارد والتمويل طويل الأجل بغية تصفية أرصدة المساهمات قبل نقلها. وقد كشفت هذه العملية عن وجود أرصدة إضافية غير محددة هويتها لحسابات سابقة لعام 1996.
- 58- وكان هناك في إطار تمويل ما قبل عام 1996 رصيد مقداره 30 821 208 دولارات أمريكية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001، وفيما يلي تفاصيله:



المجموع	غير محدد	محدد	
آلاف الدولارات الأمريكية			
122 888	86 874	36 012	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 1999
(86 800)	(86 800)		إعادة برمجة أقرها المجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2000
821	635	186	تسويات/معاملات تمت خلال فترة السنتين
15 838	15 838		تسويات إيرادات ونفقات سابقة لعام 1996
(2 344)	(2 344)		عكس نفقات لعام 1996 حُمّلت على فترة سابقة لعام 1996
(284)	(284)		إعادة إدخال التزامات سابقة لعام 1996 كانت قد تم التنازل عنها
(10 092)	*(137)	(9 955)	عكس مخزونات مستهلكة
(1 664)		(1 664)	إعادة برمجة وردّ أموال
(7 215)		(7 215)	عمليات نقل بين الصناديق والحسابات
(325)	(325)		عمايات نقل إلى حساب الاستجابة العاجلة
30 821	13 457	17 364	تسويات أخرى
			الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

* أعيد مبلغ 136 895 دولاراً أمريكياً إلى جهة مانحة من أموال غير محدد هويتها، حين تم تأكيد وجود الرصيد فيما بعد.

إعادة البرمجة بالتحويل إلى مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة في برينديزي

59- نُقِلَ مبلغ 1 873 844 دولاراً أمريكياً من رصيد الصندوق الابتدائي في إطار فئة برامج العملات الخاصة إلى الحساب الخاص - مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة (انظر المذكرة 26).

لرّد الأموال

60- بلغ مجموع الأموال التي رُدّت إلى الجهات المانحة أثناء فترة السنتين 4 154 125 دولاراً أمريكياً. وبناءً على طلب الجهات المانحة، دُفِعَ مبلغ 1 750 398 دولاراً أمريكياً، بينما نُقِلَ مبلغ 2 403 727 دولاراً أمريكياً إلى الحساب العام للصندوق الاستثماري للجهات المانحة.

المذكرة 16: صندوق الطوارئ المركزي المتجدد

61- أنشئ صندوق الطوارئ المركزي المتجدد التابع لإدارة الشؤون الإنسانية بقرار من الأمين العام للأمم المتحدة، بموجب قرار الجمعية العامة 182/46، الصادر في 1991/12/19. وفي عام 2000 استنفاد البرنامج من هذا المرفق بأن أخذ ما يصل إلى 11 مليون دولار أمريكي لتمويل عمليات طوارئ معينة. وفيما بعد سدد البرنامج هذا القرض في نيسان/إبريل 2001، حين حصلت العمليات المعنية على تمويل من جهات مانحة.

المذكرة 17: احتياطي التشغيل

62- تدعو المادة العاشرة -5 من النظام المالي إلى الاحتفاظ باحتياطي تشغيل لضمان استمرار العمليات في حالة حدوث نقص مؤقت في الموارد.

63- وتم تجديد احتياطي التشغيل، الذي كان رصيده 43 545 230 دولاراً أمريكياً في 1999/12/31، بنقل مبلغ 770 13 454 دولاراً أمريكياً من الحساب العام، حسبما وافق عليه المجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2000. وارتفع رصيد احتياطي التشغيل بعد نقل هذا المبلغ إلى 57 000 000 دولار في 2000/12/31.

64- وفي مايو/أيار 2001، وافق المجلس على تعديل المادة العاشرة -6 من النظام المالي لتمكين المدير التنفيذي من أن يطلب من المجلس الموافقة على تجديد احتياطي التشغيل من الجزء غير المخصص من الحساب العام إذا ثبت أن من المستحيل تحصيل المساهمات التي تكبد البرنامج نفقات مقابلها.



المذكرة 18: حساب الاستجابة العاجلة

- 65 أنشأ المجلس، الذي كان في السابق يسمى لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها، حساب الاستجابة العاجلة في ديسمبر/كانون الأول 1991 بوصفه حساب نقدية في إطار الاحتياطي العالمي من أغذية الطوارئ ليكون بمثابة مرفق
- 66 وبتنفيذ سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل في عام 1996، اعتُبرَ حساب الاستجابة العاجلة فئة فرعية من فئة برامج عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش، على أن الفئة الفرعية الأخرى هي الاحتياطي العالمي من أغذية الطوارئ، وكانت المساهمات تُقَيَّدُ إيرادات لدى قبضها. واستُخدمَ حساب الاستجابة العاجلة أيضاً لتلبية احتياجات الطوارئ الجديدة في إطار عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش والعمليات الخاصة. ولكي يتسنى تنفيذ حساب الاستجابة العاجلة على الوجه الصحيح باعتباره مرفق موارد لفئات البرامج هذه، يعتبر الحساب وابتداءً من 1 يناير/كانون الثاني 2001، احتياطياً للحساب العام يمكن أن تُصرفَ منه مخصصات لتلبية احتياجات الطوارئ، سواء أكانت هذه المصروفات واقعة في الفئات البرنامجية لعمليات الطوارئ أو الإغاثة الممتدة والإنعاش أو العمليات الخاصة.
- 67 وفي 2001/12/31، كان رصيد حساب الاستجابة العاجلة يبلغ 37 022 183 دولاراً أمريكياً مقابل المستوى الذي حدده المجلس هدفاً للحساب، ومقداره 35 مليون دولار أمريكي. وتتم المحافظة على هذا المستوى المستهدف بالتجديد السنوي من مساهمات الجهات المانحة، وكذلك جموافقة الجهات المانحة المعنية – من تعويضات التأمين عن الخسائر الواقعة في السلع ومن إيرادات الفوائد على الأموال الثنائية المستحقة للجهات المانحة.

المذكرة 19: اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر

- 68 في يناير/كانون الثاني 1999، أقر المجلس استخدام الحساب العام كآلية ضمان للسُلف المقدمة لدفع تكاليف الدعم المباشر كلما دعت الحاجة، لتمكين المدير التنفيذي من ضمان استمرار تمويل تكاليف الدعم المباشر ريثما تتأكد المساهمات. واعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر هو آلية الضمان لتنفيذ المشاريع التي ما زالت في انتظار مساهمات في تكاليف الدعم المباشر.
- 69 ويحدد المجلس، في عملية وضع ميزانية السنيتين، الحد الأعلى لمستوى اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر. وقد أذن المجلس، لفترة السنيتين 2001-2000 وكذلك لفترة السنيتين 2003-2002، للمدير التنفيذي بأن يخصص مبلغاً أقصاه 33 مليون دولار للفترة الأولى، و25 مليون دولار للفترة الثانية^(*)، بغية تقديم سُلفٍ لتكاليف الدعم المباشر في إطار اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر.
- 70 وتسجل السُلفُ الفردية المقدمة من اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر إلى المشاريع بوصفها أموالاً مستحقة القبض للحساب العام وهي فئة "الأموال الأخرى المستحقة التحصيل" في الكشف الثاني. وتُقَيَّدُ هذه السُلفُ أيضاً بوصفها أموالاً مستحقة الدفع من المشاريع إلى الحساب العام وتدرج في "حسابات مستحقة الدفع" في الكشف الثاني. وعندما تُقبَضُ المساهمات للمشاريع التي يمولها اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر، تُعكسُ هذه الحسابات المستحقة القبض والمستحقة الدفع لتعكس المبالغ المستردة. وتجرى عمليات الاسترداد هذه على أساس ما يُصرفُ أولاً يسترد أولاً.
- 71 ابة بسوف يتم بلوغ تحقيقك المبالغ المستردة والميسرة في الفترة من 2000 إلى 2001 في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 1995، قرر المجلس أن

2001	2000	
آلاف الدولارات الأمريكية		
18 043	17 112	مجموع السُلف المقدمة
(4 590)	17 112	مجموع المبالغ المستردة
13 453	-	صافي المبلغ غير المسدد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

- 72 وفي نهاية عام 2001، كان الجزء غير المستغل من اعتماد سُلف تكاليف الدعم المباشر كما يلي:

* أذن المجلس للمدير التنفيذي بتخصيص ما يصل إلى 33 مليون دولار لفترة السنيتين 2000 – 2001، و25 مليون دولار لفترة السنيتين 2002 – 2003.



آلاف الدولارات الأمريكية	
33 000	الحد الأقصى للمبلغ الذي أذن به المجلس لفترة السنتين 2000-2001
13 453	الجزء المستغل كما كان في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001
19 547	الجزء غير المستغل من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر كما كان في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001

المذكرة 20: الأصول الثابتة: المباني والمعدات، والأثاث، والمركبات

- 73- بلغت التكلفة التاريخية للمباني والمعدات والأثاث والمركبات في 2001/12/31، 130 071 613 دولاراً أمريكياً.
- 74- وتم خلال فترة السنتين شراء ما مجموعه 30 783 038 دولاراً أمريكياً، بينما شُطِبَ من سجلات الموجودات ما قيمته 15 108 793 دولاراً أمريكياً، وكان معظمها قد شُطِبَ لنقله إلى البلد المستفيد أو لأن البنود المعنية أصبحت غير قابلة للتصليح أو بالية.

المذكرة 21: صندوق استحقاقات الموظفين

- 75- من حق الموظفين المؤهلين في البرنامج الحصول على استحقاقات معينة لدى تركهم الخدمة. وثلاثة من هذه الاستحقاقات المستقبلية ممولة، وهي: خطة مدفوعات نهاية الخدمة، والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات، خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وأجريت دراسة أكتوارية في شهر أبريل/نيسان 2002، باستخدام افتراضات ديموغرافية خاصة بالبرنامج لتحديد التقييم الأكتواري للالتزامات المستحقة في 2001/12/31. وصدر تقرير التقييم الأكتواري في شهر يوليو/تموز 2002.

خطة مدفوعات نهاية الخدمة والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات

- 76- تغطي بشكل كامل الأموال الموفرة والمستثمرة في خطة مدفوعات نهاية الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة لصالح موظفي فئة الخدمات العامة في البرنامج، مع وجود فائض قدره 11 307 957 دولاراً أمريكياً. واستناداً إلى الدراسة الأكتوارية لعام 2000، بلغت الالتزامات المستحقة في 12/31/2001 ما يصل إلى 7 013 039 دولاراً أمريكياً (بينما وصلت في عام 1999 إلى 12 564 937 دولاراً أمريكياً).
- 77- والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات هو صندوق يقدم تعويضات لجميع الموظفين والعاملين وأفراد أسرهم المعوليين في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض التي تعزى إلى أداء الموظف واجباته الرسمية. وبلغت الالتزامات المستحقة بموجب ذلك، استناداً إلى الدراسة الأكتوارية لعام 2001 ما مقداره 3 259 237 دولاراً أمريكياً (1999: 588 833 دولاراً أمريكياً). وبالمقارنة مع القيمة الدفترية للصناديق ذات الصلة، المستثمرة لدى منظمة الأغذية والزراعة، يوجد عجز مقداره 2 505 351 دولاراً أمريكياً. غير أن هذا العجز مُغطىً تغطيةً كاملة بالفائض في خطة مدفوعات نهاية الخدمة.
- 78- والقيم التاريخية لأصول الصناديق الاستثمارية الموجودة لدى منظمة الأغذية والزراعة مسجلة في دفاتر البرنامج (انظر المذكرة 9). وفي 2001/12/31، زاد مجموع هذه الصناديق عن الالتزامات المستحقة بمقدار 8 802 606 دولارات أمريكية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:



آلاف الدولارات الأمريكية			
المجموع	الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات	خطة مدفوعات نهاية الخدمة	
19 075	754	18 321	القيمة الدفترية للاستثمارات
(10 272)	(3 259)	(7 013)	الخصوم المستحقة (بناء على التقييم الأكتواري لعام 2001)
8 803	(2 505)	11 308	زيادة (نقص) الاستثمارات عن الخصوم

79- وسوف يوصي المدير التنفيذي المجلسَ باستراتيجية فيما يتعلق بالاستثمارات الموجودة لدى منظمة الأغذية والزراعة وصافي الزيادة عن الخصوم المستحقة. وفي غضون ذلك، يرد صافي الزيادة في أعمدة الخصوم في الكشوفات المالية.

خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

80- خلص تقرير التقييم الأكتواري لعام 2001 إلى أن التزامات خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة تساوي 000 41 222 دولار أمريكي. وتمول هذه الخصوم تمويلًا تامًا من استثمارات قصيرة الأجل يبلغ مقدارها 46 958 191 دولاراً أمريكياً (انظر المذكرة 9). وترد زيادة الاستثمارات عن الخصوم المستحقة، البالغة 5 736 191 دولاراً أمريكياً، أيضاً في أعمدة الخصوم في الكشوفات المالية، وسيكون التصرف فيها جزءاً من الاستراتيجية التي ستقدم إلى المجلس.

استحقاقات أخرى

81- تتألف الاستحقاقات المتصلة بانتهاء الخدمة من منح الإعادة إلى الوطن، وتكلفة السفر ونقل الأمتعة لدى الإعادة إلى الوطن، وتعويضات نهاية الخدمة، والمنح المدفوعة في حالة الوفاة، ودفع بدل الإجازة السنوية المستحقة. ولم توضع تدابير لتسديد الخصوم المتصلة بذلك، إلا أن لدى البرنامج القدرة على دفع أي التزامات قانونية تتبع منها على مدى فترة متطوالة من الزمن، ما لم يُضطلعُ ببرنامج تخفيضات كبير في الموظفين.

82- وفُدرَ ما في ذمة البرنامج للموظفين لقاء بدل الإجازات السنوية المستحقة للموظفين بمبلغ 9 294 805 دولارات أمريكية في 2001/12/31 (1999: 5 469 626 دولاراً). ولم توضع أي تدابير في الحسابات لدفع هذه الذمة المستحقة ولكنها تقيّد كنفقات جارية.

83- ولا يمكن تسجيل الالتزامات المستحقة لموظفي الميدان الذين يدير شؤونهم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في فترة السنتين الجارية لعدم وجود معلومات عن الالتزامات المحددة للوكالات المشاركة في تقرير التقييم الأكتواري لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في 2001/12/31، الوارد في يوليو/تموز 2002.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

84- برنامج الأغذية العالمي منظمة عضو مشتركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والإعاقة والاستحقاقات المتصلة بذلك. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات ممولة ومحددة. ويتمثل التزام المنظمة تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية في دفع مساهمة إجبارية بمعدل تقرره الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي مدفوعات لمواجهة ما قد يحدث من عجز اكتواري بموجب المادة 26 من نظام الصندوق. وهذه المدفوعات لمواجهة العجز لا تدفع إلا إذا قررت الجمعية العامة أن تتذرع، وحين تتذرع، بحكم المادة 26، بعد أن تقرر أنه يلزم تقديم مدفوعات لمواجهة ما قد يحدث من عجز بناءً على تقدير الكفاية الاكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. وحتى وقت كتابة هذا التقرير لم تلجأ الجمعية العامة إلى هذا الحكم.

المذكرة 22: الوفورات الناجمة عن إلغاء التزامات عن فترة سابقة

85- كما تنص المادة التاسعة -9 من النظام المالي تقيّد الالتزامات غير المصفاة في نهاية فترة الاثني عشر شهراً المنقضية بعد نهاية فترة السنتين بوصفها وفورات في إطار الحساب العام. وقد بلغت هذه الوفورات 4 275 097 دولاراً أمريكياً في فترة السنتين 2000-2001.

86- ولا يمكن تسجيل الوفورات في أموال فنة البرامج من نفقات الفترة السابقة بسبب نقل صافي الالتزامات في منتصف فترة السنتين.



المذكرة 23: برنامج تحسين الإدارة المالية

- 87- أنشئ برنامج تحسين الإدارة المالية في عام 1995 للمساعدة على معالجة أوجه النقص في قدرة البرنامج على إدارة موارده وتقديم تقارير عن استعمالها. وقد تم تصور البرنامج كمجموعة من أنشطة متكاملة تهدف إلى تحسين الإدارة المالية بوجه عام، وفيما يلي ذكرها:
- تطورات قصيرة الأجل ومتوسطة الأجل كسلسلة من معلومات تكتيكية ونظم دعم العمليات وتطبيقاتها، قليلة تكلفة لإحداث تحسينات فورية ريثما يتم إيجاد نظام جديد للبرنامج. وقد أنجزت هذه التطورات في عام 1998.
 - تطورات طويلة الأجل لإعادة تصميم العمليات الإدارية الرئيسية وتطبيق نظام معلومات استراتيجية متكامل تماماً لتلبية جل احتياجات الجهات المانحة والبرنامج من المعلومات. ويضم هذا النظام الاستراتيجي الإدارة المالية، والمشتريات، وإدارة الموارد البشرية، وتعبئة الموارد، والبرمجة، وإدارة المشاريع، وعمليات النقل وتتبع السلع. وبعد إجراء تقييم مستفيض لمختلف الخيارات الإدارية، اختير نظام SAP في سبتمبر/أيلول 1998 بوصفه الحل الملائم للبرمجيات التجارية.
- 88- أن شبكة البرنامج للمعلومات والنظام العالمي للمعلومات (WINGS) هي نظام المعلومات الجديد للبرنامج. وهي تغطي جميع عملياته الرسمية، وإدارة المشاريع، وإدارة الموارد، وإدارة الموارد المالية والبشرية، والمدفوعات، وإدارة السفريات ودفع المرتبات وإدارة النقل والسلع، والأنشطة الأساسية المتصلة بالميزانية. وهي تستخدم برامج حاسوبية مختلفة، وأهمها نظام SAP، وأوراكل (Oracle) (لتعقب السلع)، ولوتس نوتس (Lotus Notes) (لتعبئة الموارد)، وبرنامج استحدثت داخل المنظمة (لإبصالات النقدية من المكاتب الميدانية وأنشطة الصَّرف).
- 89- وقد بدأ العمل بنظام (WINGS)، فيما عدا الوظائف المتعلقة بالموارد البشرية وكشوف المرتبات، في شهر فبراير/شباط 2001، إلا أن المعاملات المالية بدأت في 2001/1/1. وأنجز نظام كشوف المرتبات في وقت مكن من صرف مرتبات شهر يناير/كانون الثاني 2002، بينما يتوقع إنجاز مرحلة إدارة الموارد البشرية في الربع الثالث من عام 2002.
- 90- وفي ميزانية برنامج الأغذية العالمي لفترة السنتين 2002-2003، التي قُدِّمت إلى المجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2001، ارتفع الحساب الخاص لبرنامج تحسين الإدارة المالية من 37 مليون دولار أمريكي، وهو المبلغ الأساسي، إلى 40 مليون دولار، لتغطية نظام دعم الإدارة الاستراتيجية المتكاملة، ونظام العمليات والنظام الاستراتيجي المتكامل، والزيادات الحاصلة في تكلفة نظام إدارة الموارد البشرية وكشوف المرتبات. وبنهاية عام 2002، ارتفع هذا الرقم إلى 43,3 مليون دولار، لتغطية تكاليف مرحلة إنجاز نظام إدارة الموارد البشرية وكشوف المرتبات، البالغة 2,6 مليون دولار أمريكي، وتكاليف نظام الخزنة، البالغة 0,7 مليون دولار، ولم تكن هذه جزءاً من الخطة الأساسية لبرنامج تحسين الإدارة المالية. وجاءت الزيادة في التمويل من مساهمات إضافية لدعم البرامج والإدارة كانت قد أدرجت في ميزانية دعم البرامج والإدارة للفترة 2000-2001.
- 91- وتتألف تكاليف مشروع برنامج تحسين الإدارة المالية، في مجموعها، من الأنشطة الرئيسية التالية:

(الآلاف الدولارات الأمريكية)	الأنشطة الرئيسية
32 580	نظام (WINGS) (بما في ذلك البرمجيات وتنفيذ تكاليف الشركاء المنفذين والموظفين البديلين)
6 100	الهيكل الأساسية (بما في ذلك الوصلات ومحطات العمل)
800	مستودع البيانات وإدارة الوثائق
1 000	العمليات الموروثة
1 820	تطوير تطبيقات أخرى (بما في ذلك COMPAS وRMS وCOACSAPINT وTreasury Solution)
1 000	تحسين العمليات
43 300	مجموع ميزانية الحساب الخاص لبرنامج تحسين الإدارة المالية حتى الآن
2 800	المشروع الانتقالي لمنتجات تطبيقات النظم (هذه نفقات تتصل بالدعم وتنظيف البيانات ونقلها، وهي منكرة بطبيعتها)

- 92- وبالنسبة إلى فترة السنتين المنتهية في 2001/12/31، كان رصيد برنامج تحسين الإدارة المالية يبلغ 5 487 597,31 دولار أمريكي. وسيظل الحساب الخاص مفتوحاً لمواصلة المحاسبة التامة لبرنامج تحسين الإدارة المالية حتى يتم إكمال تنفيذ نظم إدارة الموارد البشرية/كشوف المرتبات والخزنة.



المذكرة 24: الحساب الخاص لكارثة طائرة كوسوفو

- 93- نتيجة لحادث سقوط الطائرة التي استأجرها البرنامج، الرحلة KSV 3275، في بريشتينا في 1999/11/12، الذي لم ينج منه أحد، أنشأت المديرية التنفيذية على الفور حساباً خاصاً، عملاً بالمادة الخامسة-1 من النظام المالي، كمصدر للتمويل وتحمله النفقات المتكبدة فيما يتعلق بأعقاب الكارثة. وفي فبراير/شباط 2000 أذن المجلس، بأثر رجعي، باستخدام الجزء غير المستخدم من الحساب العام لتمويل الحساب الخاص.
- 94- وتشمل النفقات تكاليف سفر موظفي البرنامج وخبرائه الاستشاريين، وترتيبات الجنازات، وإعادة الضحايا إلى بلدانهم، وإقامة طقوس التأبين، وإيواء أفراد أسر الضحايا، وتوفير مبالغ نقدية للمصاريف المتفرقة، وتقديم المشورة وتكاليف الاتصالات، ونفقات قانونية وما يتصل بها.
- 95- وردت رئاسة المجلس الإيطالي مبلغ 103 985 دولاراً أمريكياً من النفقات المتكبدة، وفِيَدَ هذا المبلغ للحساب الخاص. وفي أثناء فترة السنتين، نُقِلَ مبلغ إضافي مقداره 2 986 969 دولاراً أمريكياً من الجزء غير المخصص من الحساب العام لتغطية النفقات التي ما زال البرنامج يتكبدها في الحل النهائي للمسائل المتصلة بالحادث، بالتنسيق وثيق مع الأطراف الأخرى.
- 96- من المتوقع ألا يتكبد البرنامج أي نفقات إضافية في عام 2002، ويمكن إغلاق الحساب الخاص.

المذكرة 25: الحساب الخاص للقروض والاستثمارات

- 97- في ديسمبر/كانون الأول 2000، تم التوصل إلى اتفاق بين جهة مانحة كبرى وبرنامج الأغذية العالمي بشأن مشروع لتسهيل تقديم مساعدة غذائية لمشروعين فطريين. وبموجب المشروع، قدمت الجهة المانحة في ديسمبر/كانون الأول 2000 مساهمة نقدية ومتعددة الأطراف موجهة مقدارها 164 140 948 دولاراً أمريكياً، يتألف من مبلغ 106 000 000 دولار أمريكي لتغطية تكاليف سلع ومبلغ 58 140 948 دولاراً أمريكياً لدفع تكاليف النقل وتكاليف أخرى متصلة بذلك. ثم اشترى البرنامج السلع بعقد قرض طويل الأجل مع وكالة حكومية في البلد المانح مقداره 106 000 000 دولار أمريكي.
- 98- ويسدد القرض على مدى 30 سنة، منها عشر سنين فترة سماح متعلقة برأس المال. وتبلغ الفائدة على القرض 2 في المائة في السنة خلال السنوات العشر الأولى، ابتداءً من 2001/6/1، ثم 3 في المائة في السنة على الرصيد المتناقص لكل سنة بعد ذلك.
- 99- ولضمان سداد أصل القرض وفائدته، استُخدمت المساهمة النقدية البالغة 106 000 000 دولار أمريكي في سندات خزنة الولايات المتحدة (STRIPS) (66 288 383 دولاراً أمريكياً) وفي أوراق مالية قصيرة الأجل بإيراد ثابت (849 39 938 دولاراً أمريكياً). وبلغت إيرادات الفائدة المستحقة في عام 2001 مبلغاً قدره 5 065 871 دولاراً أمريكياً.
- 100- وأنشئ الحساب الخاص للقرض الطويل الأجل والاستثمارات في يوليو/تموز 2001 لتسجيل جميع المعاملات المالية المتصلة بهذا القرض، بما في ذلك استثمار المبلغ النقدي وإيرادات الفائدة الآتية من هذا الاستثمار. ويُتوقع أن يدر الحساب الخاص إيراد فائدة على استثماراته القصيرة الأجل، ويمكن أن يوفر مصدراً لتمويل أنشطة برنامج الأغذية العالمي. وسوف يقرر المجلس التنفيذي، بعد النظر في اقتراحات المدير التنفيذي وبالتشاور مع الجهات المانحة، كيفية استخدام أي فوائض من هذا الحساب.

المذكرة 26 الحساب الخاص لمستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة

- 101- أنشئ الحساب الخاص لمستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة لحساب المعاملات التي تؤثر في عمليات هذا المستودع الذي أنشئ في برينديزي، إيطاليا، في 2000/6/1، ويديره البرنامج. يدار المستودع لصالح مجموعة من الوكالات الإنسانية التابعة للأمم المتحدة ومنظمات غير حكومية تقدم خدمات لأطراف أخرى بموجب اتفاقات تعاقدية مستقلة.
- 102- وتسجل المقبوضات النقدية والعينية عن الخدمات المقدمة بوصفها إيرادات. وتسجل التكاليف المتكبدة، سواءً أكانت تكاليف عامة مشتركة بين جميع الخدمات، أم تكاليف محددة لخدمات تعاقدية محددة، بوصفها نفقات في هذا الحساب الخاص. وتُرْحَلُ الفوائض الناشئة عن زيادة الإيرادات على النفقات، خلال فترة معينة، إلى الفترات اللاحقة.



103- وقبل إنشاء مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة في برينديزي، إيطاليا، كانت أنشطة التخزين التي يقوم بها البرنامج تتم في بيزا، إيطاليا، وكانت تمولها الحكومة الإيطالية من مشروع عمليات خاص. وبإنشاء مستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة، نقل البرنامج أنشطته التخزينية إلى برينديزي وأغلق مشروع العمليات الخاص في 2000/12/31. ويُقَل رصيد المشروع غير المنقَق، ومقداره 844 873 1 دولاراً أمريكياً، إلى الحساب الخاص لمستودع الاستجابة الإنسانية للأمم المتحدة.

المذكرة 27: الحساب الخاص للمعدات الاحتياطية وخدمات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات

104- أنشأ المدير التنفيذي الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات في يناير/كانون الثاني 2000، لاستخدامه في تمويل المعدات والخدمات الاحتياطية لنشرها بسرعة في حالات الطوارئ ولتعزيز خدمات الدعم لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في العالم بأسره. وتقدّم الخدمات بواسطة فريق الدعم السريع لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في حالات الطوارئ، وهو فريق صغير يتألف من مهندسين ذوي مؤهلات عالية بالإضافة إلى موظفين إداريين وموظفين لصيانة المعدات.

105- وقد مُوِّل الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات بادئ الأمر بمخصصات من الميزانية مقدارها 1 979 000 دولار أمريكي، من التمويل الإضافي لدعم البرامج والإدارة، لاستخدامه بقصد شراء معدات احتياطية وتمويل الخدمات الأولية في المرحلة الأولى لنشرها. ثم تُستردُّ تكلفة المعدات المستخدمة والخدمات المقدمة، التي كانت تسجل على حساب دعم البرامج والإدارة، من المشاريع ذات الصلة بمجرد تدبير آليات تمويل هذه المشاريع. وفي نهاية عام 2001 استردَّ من المشاريع ما مجموعه 398 050 دولاراً أمريكياً، بما في ذلك إيرادات الفوائد. وسوف تُستردُّ فواتير إضافية قيمتها 1,4 مليون دولار من المشاريع وتفيد لهذا الحساب.

المذكرة 28: الحساب الخاص لرسوم الموظفين المهنيين المبتدئين

106- تخضع مساهمة الجهات المانحة لفرادى الموظفين المهنيين المبتدئين الذين يعينهم البرنامج لرسم إدارية لتمويل الإدارة العامة لبرنامج الموظفين المهنيين المبتدئين. وقد أنشئ الحساب الخاص لرسوم الموظفين المهنيين المبتدئين للتسجيل المحاسبي للتكاليف الإدارية لبرنامج الموظفين المهنيين المبتدئين بمزيد من الشفافية.

المذكرة 29: الأموال المحولة إلى نقد والمحتفظ بها كأمانة

107- تمثل الأموال المحولة إلى نقد حصائل بيع السلع بعد تسليمها إلى الحكومة المستفيدة وهي تُنفَق وفقاً للسياسة النقدية للبرنامج. ويعكس هذا المبلغ الرصيد النقدي في نهاية فترة السنتين ولا يشمل أي أموال مستحقة القبض أو مستحقة الدفع فيما يتعلق بالأموال المُدارة. وفيما يلي وصف لمسؤولية إدارة هذه الأموال:

(أ) تعود إلى الحكومة المستفيدة ملكية الأموال التي يولدها بيع السلع بعد تسليمها في نقطة منقَق عليها. ولذلك ينبغي، كمبدأ عام، أن تكون هذه الأموال في حوزة الحكومة المستفيدة وتحت إدارتها.

(ب) غير أنه عندما تقتضي مصلحة البرنامج ذلك (أي، عندما توجد خطورة من استخدام هذه الأموال لأغراض غير ما رُسم لها في اتفاق المشروع، أو عندما يحدث بطء في استخدام هذه الأموال، أو عندما تطلب الحكومة المستفيدة ذاتها ذلك)، تُفَتَح الحسابات المصرفية ذات الصلة باسم البرنامج، وتدار وفقاً للنظام المالي واللائحة المالية للبرنامج، ويُعامل كأنه حساب ذمّة "أموال محفوظة كأمانة". وكان مقدار الأموال النقدية المحفوظة كأمانة في 2001/12/31 قد بلغ 57 319 202 من الدولارات.

(ج) وينبغي مراجعة حسابات هذه الأموال المحولة إلى نقد المحفوظة كأمانة التي هي في حوزة الحكومة المستفيدة وتحت إدارتها، سنوياً من قبل مراجعي حسابات خارجيين محلّيين تختارهم وتعينهم إدارة المشروع المعني. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم بمراجعة حسابات هذه الأموال مراجعو حسابات البرنامج الداخليين والخارجيين في سياق دورتهم لمراجعة الحسابات.



المذكرة 30: أرصدة أموال الفئات البرنامجية

- 108- في 2001/12/31، بلغت أرصدة الأموال المتبقية للفئات البرنامجية الأربع ما مجموعه 164 872 171 دولاراً أمريكياً. ومن هذا المبلغ، يعود مبلغ 49 804 039 دولاراً أمريكياً لمشاريع مقفلة تمولُّ من مساهمات متعددة الأطراف موجهة ولعمليات خاصة. والمشاريع المقفلة هي التي تكون جميع أنشطتها التشغيلية قد اكتملت وتمت تسوية جميع الالتزامات المالية المتعلقة بها. وكان في فئات البرامج الأربع هذه 172 مشروعاً مقفلاً رُحلت أرصدها المالية إلى نظام (WINGS) في 2000/12/31. ويخص الرصيد البالغ 115 068 132 دولاراً أمريكياً مشاريع أُكملت في عام 2001، أو مشاريع مستمرة، أو وُضعت في نظام (WINGS) في عام 2001. وسوف تغلق هذه المشاريع التي أنجزت في عام 2001 من الناحية التشغيلية والمالية في عام 2002.
- 109- وفيما يلي تقسيم أرصدة الأموال بحسب فئة البرامج وللمشاريع المقفلة والمستمرة:

المجموع	مشاريع مستمرة	مشاريع مقفلة قبل النقل	
(آلاف الدولارات الأمريكية)			
139 190	143 103	(3 913)	التنمية
(7 575)	(25 528)	17 953	الإغاثة في حالات الطوارئ
23 351	(11 597)	34 948	الإغاثة الممتدة والانتعاش
9 906	9 090	816	العمليات الخاصة
164 872	115 068	49 804	المجموع

- 110- وما زال تحليل المشاريع الـ 172 المقفلة مستمراً، وهذا قد يسفر عن تعديل أرصدة المشاريع المقفلة والمشاريع المفتوحة دون تغيير مجموع احتياطات الأموال وأرصدها في كل فئة من فئات البرامج. وتبين المشاريع المستمرة أرصدة سالبة في فئتي برامج الإغاثة في حالات الطوارئ والإغاثة الممتدة والانتعاش، بسبب عقد التزامات مقابل مساهمات مؤكدة.